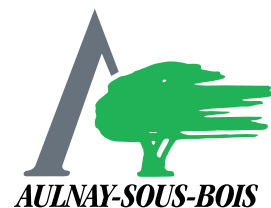


OXYGÈNE



BIMENSUEL N° 199 MARDI 4 AVRIL 2014



SPORT PAGE 23

LE CGA au cœur de la gym rythmique

Premier conseil le 5 avril

C'est à partir de 9 heures, samedi 5 avril, à la salle Pierre-Scohy que les conseillers municipaux élus ce dimanche 30 mars se retrouveront pour le premier conseil municipal de la nouvelle mandature. Un conseil qui sera consacré à l'élection du maire, de ses adjoints et des membres des commissions. A suivre en direct sur le www.aulnay-sous-bois.fr



CULTURE PAGE 25

Le collectif ETC s'invite
au collège Gérard-Philipe



NOTRE VILLE PAGE 14

Les étoiles aulnaysiennes
de la gym rythmique

RETOUR SUR



Dix ans de génération

VENDREDI 14 MARS, les assistantes maternelles de l'association Génération @ss'mat étaient réunies à l'espace Gainville pour fêter leur dixième anniversaire. L'occasion pour ces « drôles de dames » de présenter le travail intergénérationnel qu'elles mènent tout au long de l'année avec les seniors et les (très) jeunes Aulnaysiens.



Be-bop céramique

SAMEDI 22 MARS, Patrick Loughran, artiste céramiste, a donné le coup d'envoi de l'exposition que l'école d'art Claude-Monet consacre à son travail. Jusqu'au 18 mai, ce sont plus d'une dizaine d'œuvres en céramique – toutes plus rock'n'roll les unes que les autres – qui sont à découvrir à l'espace Gainville.

Le Créa sur les ondes...

DIMANCHE 23 MARS, le Créa était l'invité d'honneur de France Musique pour une représentation en direct et en public depuis la Maison de la radio de son dernier opéra, *Somewhere*. À réécouter en balado-diffusion sur le site de France Musique : www.francemusique.fr



... et « Let's rock and pop ! » à l'écran

Un documentaire de 52 minutes sur l'exposition « Let's rock and pop ! » vient d'être finalisé. On peut y découvrir le montage de l'exposition, le marquage au sol, le vernissage, ainsi que des interviews d'artistes qui y ont participé comme Renaud Monfourny. Ce film, qui devrait être diffusé sur France 3 prochainement, sera projeté le jeudi 5 juin au théâtre et cinéma Jacques-Prévert.



Deux nouveaux médaillés militaires

LUNDI 20 JANVIER, dans les salons de l'hôtel de ville, le comité local de la Fnaca a organisé la remise de la médaille militaire à deux Aulnaysiens, Claude Fortier et Armand Lopes, en présence des autorités civiles et militaires, dont notamment les représentants des associations des anciens combattants (Fnaca, CATM, Arac, Souvenir français, Union des parachutistes, et Fédération des grands blessés).

Séjours vacances

Les pré-inscriptions pour les séjours des mois de juillet et août 2014 s'achèvent le **VENDREDI 4 AVRIL** à 17h30. Elles peuvent se faire en ligne sur le site de la ville ou en remettant la fiche de pré-inscription au service séjours vacances situé boulevard Félix-Faure. Toute pré-inscription reçue après cette date sera mise automatiquement sur liste d'attente. Attention, des modifications ont été apportées après la publication des catalogues. Informations et renseignements auprès du service séjours vacances du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 (sauf le lundi matin) au 3 boulevard Félix-Faure ou par téléphone au 01 48 79 65 60

Un musée dans la rue

LE SAMEDI 5 AVRIL, à 15h, au conservatoire à rayonnement départemental (12 rue de Sevran), le Cahra – via la conférencière Françoise Mary – organisera une conférence sur la céramique architecturale décorative. L'occasion de découvrir, à travers de nombreuses photos, les trésors que recèle la ville en matière d'ornements (garnitures de toit, bas-reliefs, façades, rosaces...).

Les 12 et 13 avril, à partir de 10h, se tiendra le 7^e salon des vins et produits du terroir à la Ferme du Vieux-Pays. Cette édition, organisée par le Rotary Club, se fera au bénéfice de la recherche sur les maladies du cerveau, et en particulier sur la sclérose en plaques. Entrée libre. Restauration sur place et vente à emporter.



La brocante fait son printemps

Amis chineurs, la traditionnelle brocante de printemps vous attend le **LUNDI 9 JUIN** à partir de 8h30 pour un immense vide grenier où plus de 1000 exposants seront réunis sur la place du Général-Leclerc. Renseignements et inscriptions au 08 26 46 64 34 ou sur le site www.mandon.fr



Ateliers artistiques et culturels pendant les vacances de Pâques

À l'occasion de leur venue à Aulnay, des artistes proposent de vous initier à de nouvelles pratiques. Alex Kanos, graffeur entre autres renommé pour ses œuvres sur cellophane, animera un atelier de création d'une fresque sur les blocs ERDF de la cité de l'Europe et du square de la Roseraie (voir page 15).

De son côté, le collectif Mü vous invite à participer au projet Bande originale de création sonore réalisé par une vingtaine d'artistes autour du canal de l'Ourcq.

Vous élaborerez ensuite un projet artistique personnel. À travers les déambulations dans la ville, vous serez initié aux techniques d'enregistrement, de montage et de post-production.

Dès le mois de juillet, les créations réalisées dans les ateliers, de Paris à la Seine-Saint-Denis, formeront une bande-son du canal de l'Ourcq. Ces créations seront présentées le long d'un parcours sonore et urbain diffusé sur audioguide et sur application mobile. Une expérience inédite !



EN PRATIQUE

– Ateliers création d'une fresque sur blocs ERDF :

Cité de l'Europe, du 14 au 18 avril de 10h à 12h et de 13h30 à 16h (18-25 ans), et résidence de la Roseraie, du 22 au 25 avril de 10h à 12h et de 13h30 à 16h (à partir de 14 ans)

– Ateliers de création sonore (à partir de 14 ans), du 12 au 17 avril de 10h à 16h

Une réunion d'information et d'inscription aura lieu le samedi 5 avril à 15h à la bibliothèque Elsa-Triolet (rue Henri-Matisse) – Renseignements au 01 48 79 63 74 – Gratuit

BIENTÔT

L'association des commerçants "Les Vitrines d'Aulnay" présente la

42^e Foire

Gastronomique et des métiers d'art

04 ▶ 05
Avril 2014

ASSOCIATION
LES Vitrines
d'Aulnay s/Bois

Boulevard de Strasbourg et Route de Bondy

AULNAY-SOUS-BOIS

ÉLECTIONS

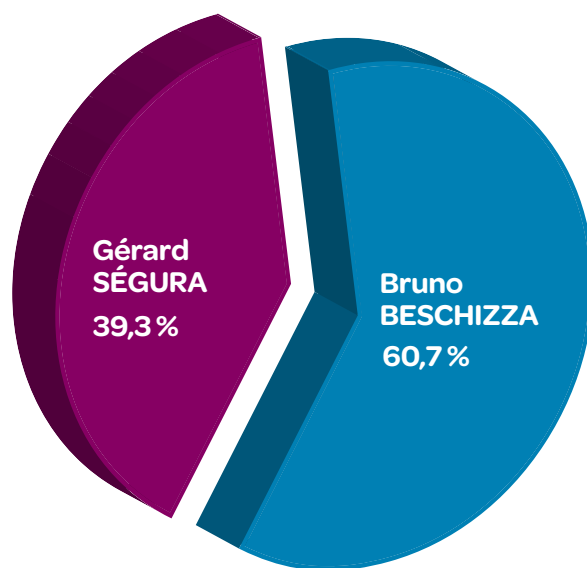
RÉSULTATS DU 2nd TOUR (30 mars)

	NOMBRE	% INSCRITS	% VOTANTS
Inscrits	44 883		
Abstentions	19 491	43,43	
Votants	25 392	56,57	
Exprimés	23 964	53,39	94,38
Blancs ou nuls	1 428	3,18	5,62

Premier conseil le 5 avril

C'est à partir de 9 heures, samedi 5 avril, à la salle Pierre-Scohy que les conseillers municipaux élus ce dimanche 30 mars se retrouveront pour le premier conseil municipal de la nouvelle mandature. Un conseil qui sera consacré à l'élection du maire, de ses adjoints et des membres des commissions. A suivre en direct sur le www.aulnay-sous-bois.fr

	VOIX	% EXPRIMÉS
Bruno BESCHIZZA <i>Aulnay respectueuse, Aulnay gagnante</i>	14 547	60,7
Gérard SÉGURA <i>Aulnay avance</i>	9 417	39,3



RÉSULTATS DU 1^{er} TOUR (23 mars)

	NOMBRE	% INSCRITS	% VOTANTS
Inscrits	44 885		
Abstentions	21 907	48,81	
Votants	22 978	51,19	
Exprimés	22 160	49,37	96,44
Blancs ou nuls	818	1,82	3,56

	VOIX	% EXPRIMÉS
Bruno BESCHIZZA Liste Union de la droite	9 150	41,29
Marc DARSY Liste Extrême-gauche	407	1,83
Jacques CHAUSSAT Liste Union démocrates et indépendants	3 183	14,36
Gérard SÉGURA Liste Union de la gauche	5 910	26,66
Alain AMÉDRO Liste Divers gauche	2 023	9,12
Moktar FARHAT Liste Divers gauche	1 203	5,42
Michel LEFEBVRE Liste Extrême gauche	284	1,28



Les enfants initiés à l'art du recyclage.

ENVIRONNEMENT

La MDE au cœur de la semaine du développement durable

C'est autour de la Maison de l'environnement que va s'articuler tout le programme de la semaine du développement durable, avec des rendez-vous s'échelonnant du 1^{er} au 11 avril.

Comme chaque année, le ministère du Développement durable donne rendez-vous aux citoyens pour la Semaine du développement durable, du 1^{er} au 7 avril. La thématique retenue pour 2014 est : « Consommer autrement ». Au travers de nombreuses animations, l'objectif est de sensibiliser aux enjeux du développement durable, d'apporter des solutions concrètes pour agir et d'inciter à l'adoption de comportements responsables. À Aulnay, la Ville et de nombreux partenaires proposent tout au long de cette semaine des animations (gratuites pour la plupart), en collaboration avec la Maison de l'environnement, afin d'apprendre et de partager de manière ludique et conviviale les

gestes concrets pour consommer autrement et préserver l'environnement.

Ateliers de cuisine anti-gaspi avec confection de gâteaux à déguster ensemble, séances de repiquage et de semis organisées par le service des espaces verts dans les serres municipales, parcours-visite de la Ressourcerie et de sa nouvelle boutique, opération vide balcon (voir page 14) avec la Ressourcerie et le Logement francilien, grand jeu « Défis des héros récup'tout » proposé à la Ferme du Vieux-Pays pour les enfants des centres de loisirs, stand et animation de récupération de piles, ampoules et petits déchets électroniques au Monoprix, exposition des élèves sur le thème du déve-

loppement durable au lycée Voillaume, ateliers « Cuisiner sans gaspiller » au centre social Albatros, projection d'un film à Jacques-Prévert, mise en valeur du fonds sur le développement durable dans les bibliothèques et le Média-bus. De quoi occuper petits et grands toute la semaine (voir programme ci-contre).

Parallèlement, l'exposition-jeu « Le Développement durable à toi de jouer ! », présentée à la Maison de l'environnement jusqu'au 24 mai, permettra aux scolaires et aux familles de découvrir de façon ludique et pédagogique ce qu'est le développement durable, ses enjeux, et des trucs et astuces du quotidien à adopter facilement.

Anne Raffenel



EN PRATIQUE

SEMAINE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, LE PROGRAMME PAR LIEUX



• MAISON DE L'ENVIRONNEMENT – PARC FAURE

« Le développement durable, à toi de jouer ! », exposition-jeu ouverte du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 pour les classes sur réservation, ou sans rendez-vous pour les particuliers.

• SERRES MUNICIPALES – CENTRE TECHNIQUE MUNICIPAL/ESPACES VERTS

> Séances de repiquage et de semis avec les écoles et les seniors dans les serres municipales de la ville le mercredi 2 avril de 10h à 17h.

> Visite des serres et présentation du métier d'horticulteur dans le cadre de « Et voilà le travail », le mercredi 9 avril à 14h, sur réservation auprès du comité départemental du tourisme au 01 49 15 90 80 ou sur www.tourisme93.com.

• FERME DU VIEUX-PAYS

Grand jeu des défis des héros Recup'tout le mercredi 2 avril de 14h à 16h30 pour les enfants des centres de loisirs.

• BIBLIOTHÈQUES ET MÉDIABUS

Durant toute la semaine, mise en valeur du fonds sur le développement durable et l'environnement (livres, films, CD-Rom).

• QUARTIER ROSE-DES-VENTS LOGEMENT FRANCILIEN

Secteur Vent d'Autan, opération vide balcon, avec la participation de la ressourcerie 2mains, le mercredi 2 avril au matin.

• RESSOURCERIE ET BOUTIQUE

Parcours-visitte de la Ressourcerie 2mains et de sa nouvelle boutique à Aulnay, sur réservation avec navette en bus gratuite, le jeudi 3 après-midi. Départ de l'hôtel de ville à 14h, retour à 16h.

• MONOPRIX, BOULEVARD DE STRASBOURG

Animation sur la thématique de la récupération des piles, des ampoules et des petits déchets d'équipements électriques et électroniques (D3E) le vendredi 4 avril matin.

• CENTRE SOCIAL ALBATROS

Atelier « Cuisiner sans gaspiller » le lundi 7 avril, animé par Cynthia Roulin.

• CINÉMA JACQUES-PRÉVERT

Projection du film *Pierre Rabhi, au nom de la terre* (2013) le vendredi 11 avril à 20h30, en présence de la réalisatrice Marie-Dominique Dhelsing.

• LYCÉE VOILLAUME

Exposition des élèves sur le thème du développement durable : ouverture au public le jeudi 3 avril de 10h à 17h30 et le vendredi 4 avril de 9h à 14h30.

ÉVÉNEMENT

La Fête de la nature se prépare



Manifestation d'importance, la Fête de la nature se tiendra le 24 mai à la Maison de l'environnement.

Pour l'occasion, le parc Faure se transformera en terrain de jeu, de découverte, d'échange et de partage autour des arbres, des plantes, mais aussi de recettes et d'ateliers de cuisine, de tisanes, d'art floral ou de maquillages à base de plantes...

Un parcours consacré à la biodiversité sera inauguré ce jour-là. On pourra notamment y découvrir les arbres du parc, leur histoire, qui y niche ou les plantes sauvages qui ont colonisé la rue.

Afin d'offrir une qualité et une diversité de stands et de mettre en valeur les savoir-faire des Aulnaysiens, la Maison de l'environnement lance un appel à participation à tous les habitants et associations qui souhaiteraient exposer à cette occasion. Troc de boutures, artisanat naturel, restauration bio, décoration florale, tout ce qui tourne autour de la nature est bienvenu !

Miss Terre, un spectacle sur le développement durable proposé par la compagnie du 4, clôturera cette journée festive et conviviale.

A. R.



EN PRATIQUE

Fête de la Nature – Appel à participation

Pour tous renseignements : Maison de l'environnement, parc Faure – Tél. : 01 48 79 62 75

SALON

Forum de l'emploi, troisième !

À vos CV, la nouvelle édition du Forum pour l'emploi se déroulera le 10 avril à la salle Scohy. L'occasion de rencontrer une quarantaine d'entreprises qui viennent recruter de futurs salariés. Pourquoi pas vous ?



Le stand de la Meife lors du Forum 2013.

Alassane, Natan et Alasson n'auront pas besoin de venir au 3^e Forum pour l'emploi, le 10 avril à la salle Pierre-Scohy. Ils y avaient participé l'an dernier, accompagnés par l'agence Id'ées intérim d'Aulnay et n'étaient pas repartis bredouilles de leur rencontre avec les entreprises. C'est ici en effet qu'ils ont entamé leur envol professionnel. Comme eux, d'autres se verront offrir de réelles opportunités lors de cette prochaine édition. En 2013, 1 500 personnes ont fréquenté les stands d'une quarantaine de sociétés. Les organisateurs – mairie d'Aulnay, Pôle emploi, Meife – en attendent au moins autant à leur rendez-vous qui, de 9h à 17h, mettra des entreprises en quête de salariés en contact avec des candidats.

« C'est un temps fort par le volume et la diversité des offres d'emploi proposées, grâce à la présence en un même lieu et au même moment de nombreuses entreprises privées ou publiques, de la PME aux grands groupes », assure Dev Marius Le Prince, directeur du développement économique de la ville. Elles seront près d'une quarantaine. Les secteurs des services à la personne, des travaux publics et du BTP, des banques et des assurances, de la grande distri-

bution, de la logistique, de l'hôtellerie, des transports, de l'intérim, des services publics, avec l'hôpital Ballanger, la RATP et l'armée, seront notamment présents, salle Scohy.

Ateliers et job dating

Que l'on ait le bac ou non, avec ou sans formation, il y aura là de quoi correspondre à bien des profils de postes. La mobilisation des différents partenaires de l'emploi à Aulnay et leur excellente connaissance du terrain permettent de proposer un panel d'entreprises en phase avec les besoins du public ciblé. « Ce type de forum contribue à l'animation économique du territoire et consolide les liens de la ville avec le tissu des entreprises qui font son activité », poursuit

PAROLE DE SALARIÉ

NATAN ALVES DOS REIS,
coffreur-boiseur

« Me projeter dans l'avenir »

« Je termine une mission de onze mois de coffreur-boiseur sur un chantier de logements, rue Matisse. J'ai été recruté en mai 2013 via l'agence Id'ées intérim d'Aulnay où je suis inscrit, et au Forum de l'emploi. J'ai 20 ans, et après une année de petits boulots, je respire enfin. J'ai une expérience, un métier dans les mains et une perspective d'embauche. Id'ées intérim continue de me suivre et j'ai confiance en elle. Je peux me projeter dans l'avenir. »

Mozaïc d'espoirs

Mozaïc RH participera pour la deuxième année consécutive au Forum. Atypique, ce cabinet de recrutement et de conseils en ressources humaines est spécialisé dans le placement de jeunes diplômés des quartiers populaires auprès d'entreprises privées et d'institutions publiques. Sa vocation, la promotion de l'égalité des chances et de la diversité.

Dev Marius Le Prince. Il est recommandé aux visiteurs de venir avec plusieurs CV. Sur place, sera dispensée une aide pour la rédaction de lettres de motivation. Enfin, nouveauté 2014, une dizaine d'entreprises participeront à un job dating. Le principe est de recevoir, lors d'un temps compté, les postulants à un emploi.

Frédéric Lombard



L'industrie prend le bus

Le Forum pour l'emploi d'Aulnay se déroulera en pleine Semaine nationale de l'industrie. Dans ce cadre, le 10 avril, un « Bus de l'industrie » stationnera rue Anatole-France, de 9h à 17h. Ce bus spécialement aménagé entend promouvoir les filières techniques et professionnelles des métiers en pénurie de main-d'œuvre, dans le secteur industriel. À l'intérieur, on trouvera trois espaces : information, manipulations et projections.



INITIATIVE

Entreprises au rendez-vous

Une centaine de sociétés du département tiendront salon le 25 avril dans la zone d'activités Chanteloup. Une première au cours de laquelle elles montreront leurs savoir-faire à d'autres professionnels.

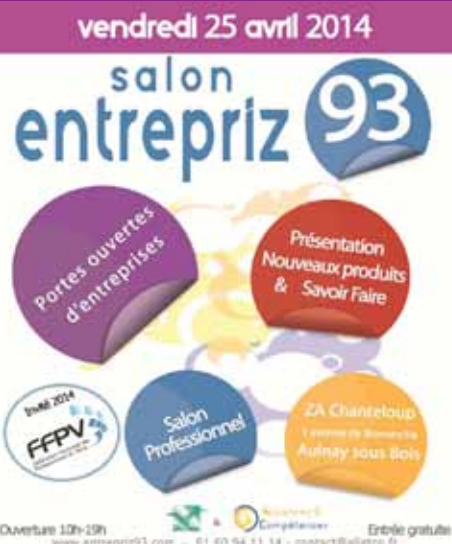
L'idée est simple mais personne ne l'avait concrétisée jusqu'à présent. L'association **Alliances & compétences** se lance donc et organise, le vendredi 25 avril à la salle Chanteloup (10h-19h), la première édition d'Entrepriz 93. Attirez une centaine d'entreprises qui font le territoire de la Seine-Saint-Denis et de l'Île-de-France. Retenez-les sur un critère d'éclectisme, dans des métiers très divers (industrie du verre, travaux publics, services, banque, comptabilité, droit, automobile, etc.). Proposez-leur de mettre en valeur leur savoir-faire l'espace d'une journée. La démarche a fait florès parmi les volontaires et la plupart des stands étaient réservés bien avant la clôture des inscriptions.

Des atouts à valoriser

D'ores et déjà, ce premier salon s'annonce comme un événement économique important. Sait-on que la Seine-Saint-Denis se classe au septième rang national pour la richesse produite, et au quatrième quant à la productivité moyenne

dans les entreprises ? La Fédération française des professionnels du verre (FFPV) ne l'ignore pas, et sera l'invitée d'honneur de la manifestation. Ces atouts, beaucoup de chefs d'entreprise auront à cœur de les déployer au cours de cette journée, dans les stands à l'intérieur comme lors de démonstrations techniques prévues à l'extérieur. Des présentations de matériels et de véhicules, des conférences, des portes ouvertes

dans des PME de la zone d'activités, une exposition photos « We are 93 », et des animations artistiques charpenteront cette initiative. De son côté, la Ville apporte sa contribution à sa tenue en mettant la salle Chanteloup à disposition. Des entreprises locales participeront également à ce rendez-vous. Ce sera le cas des garages Ford, Renault et Volkswagen, de la Banque populaire, des sociétés Ideal pose et À faire de papiers. **F.L.**



Alliances de compétences

Créée en 2011, Alliances & compétences est une association aulnaysienne qui fédère et accompagne les chefs d'entreprise. Elle vise, par des initiatives régulières, à faciliter l'activité économique des sociétés, à promouvoir leurs capacités, à favoriser leur mise en relation, à générer aussi de la convivialité entre elles. Diffusion d'outils d'information, sessions de formation, animations, rencontres, débats, etc., l'association s'adresse aux entrepreneurs installés en Seine-Saint-Denis et, au-delà, dans toute la région Île-de-France.

PAROLE D'EXPERTE

SANDRINE SACILOTTO, présidente de l'association Alliances & compétences

« Une attente forte »

« Les sociétés ne se font pas prier pour venir car elles ont un fort désir de montrer leur savoir-faire issu du 93 et de dresser une autre image du département. Nous créons un temps fort de communication qui valorisera chacune des entreprises présentes. La tenue du salon à la salle Chanteloup est aussi un clin d'œil à la mémoire industrielle de ce quartier, où se situait la fonderie d'Ideal Standard. Ce passé sert aussi à construire l'avenir à Chanteloup. »



Primark prend ses marques

Avec l'ouverture en fanfare, le 28 mars 2014, de Primark le géant du prêt à porter tendance et bon marché, le centre commercial régional O'Parinor met un nouveau tigre dans son moteur aulnaysien.

Déjà, le O' de O'Parinor donnait une consonance irlandaise au centre commercial régional. La tendance s'est accentuée le 28 mars avec l'inauguration de Primark, une enseigne 100% « *Irish* ». Le géant du prêt à porter tendance et pas cher qui habille de bébé à l'âge adulte, s'est installé sur 5 300 mètres carrés de vente, en lieu et place de Boulanger. Et quelle entrée en matière !. Peu de publicité mais une communication sur les réseaux sociaux et le bouche à oreille ont généré une affluence record sur place. Une heure avant l'ouverture, ils étaient déjà 2 000 dans un long serpent s'étirant sur plusieurs dizaines de mètres, près d'une sonnerie crachant les décibels. Des clients avaient même été acheminés par un bus-discothèque depuis Paris. Il se murmurait que se trouvait également dans les files d'attente des nordistes et des Normands. Pas question de rater le grand jour pour ces milliers de clients -jeunes- accros à la marque, prêts à s'élancer sitôt terminé le protocole de l'inauguration, à laquelle a participé le maire d'Aulnay. L'entrée enfiévrée se fit par grappes successives afin de mieux gérer les flux à l'intérieur. Mais à un pic de fréquentation dans la journée, près de 6 000 visiteurs arpentaient les rayons, conseillés par les vendeuses (eurs) et aussi des managers étrangers arrivés en renfort en ce vendredi exceptionnel. Le public lui, avait les yeux de touristes à Londres

devant les bijoux de la couronne. Il faut dire que sur la question du choix et du porte-monnaie, les concurrents n'ont qu'à bien se tenir. Dans Primark il y a du bon. Il suffit d'y ajouter un x. Car déambuler dans les rayons donne l'impression que les soldes sont permanentes, même sans les affichettes d'usage. Des tee-shirts imprimés à 2,50 euros, des baskets à 17 euros, des body à 5 euros. On doit pouvoir s'habiller des pieds à la tête pour moins de cinquante euros. Mais comment font-ils ? Selon Breege O'Donoghue, la directrice du développement du groupe, Primark joue sur l'énorme volume de ses ventes, se contente de marges très faibles, fait peu de publicité, et s'appuie sur un processus d'entreprise très performant. Mais les vêtements sont importés d'Asie. Primark à O'Parinor est la 3ème des 4 ouvertures d'enseignes de la marque, prévues cette année en France. Cette entreprise aux 257 magasins en Europe, fait fureur partout où elle s'implante, dope ses ventes et musclent celles des autres, grâce au flot accru de visiteurs qu'elle draine dans les allées des centres commerciaux. A Marseille, l'ensemble Grand-Littoral a ainsi vu sa fréquentation augmenter de 20% depuis l'arrivée du premier Primark. C'est le pari que fait la direction d'O'Parinor, et le souhait de ses 220 magasins et restaurants. `

F.L

PAROLE DE CLIENTE

«génial et pas cher»



NORA

«Je suis venue du Val d'Oise pour ne pas rater l'ouverture et je ne suis pas déçue. C'est génial. Les prix sont canon, il y a un énorme choix de vêtements et des matières fluides disponibles dans

toutes les tailles. J'ai acheté huit articles pour 30 euros. Le magasin est loin de chez moi mais je reviendrai».

PAROLE DE CLIENT

«comme à Londres»



THIERRY

« Je connaissais le magasin Primark, de Londres. Je voulais voir sa réplique française. C'est le même concept, les prix sont aussi sympas et les collections se renouvellent très vite. Je suis

agréablement surpris par le rayon homme qui est très bien fourni. L'ouverture à O'Parinor est une bonne chose car il a procuré du travail aux jeunes du territoire».

Parinor toujours plus O'

L'ouverture de Primark à O'Parinor, ce sont des milliers de visiteurs supplémentaires en perspective. En attendant celle de l'UGC Ciné cité à l'automne. Le directeur du centre commercial est O'anges.



Stressante, stimulante et bénéfique, la journée de Bastien Leal, le directeur d'O'Parinor, fut bien remplie le 28 mars. Mais il en redemande, tant l'écho donné à l'inauguration de Primark a égalé ses plus hautes espérances. Une affluence record dans le magasin, et par ricochet dans le centre commercial, les médias sur le pont, les huiles de l'enseigne textiles présentes, ce fut une entrée en matière tonitruante, huit mois après la confirmation de l'implantation du géant irlandais dans ses murs. Hammerson, le propriétaire d'O'Parinor était en quête d'une autre locomotive derrière l'hypermarché Carrefour. Il semble avoir trouvé la perle. Et, douze jours avant l'ouverture d'un nouveau Primark à Villeneuve-la-Garenne (92), la primeur donnée en Ile-de-France à Aulnay ne relève pas du hasard. «O'Parinor a su convaincre par ses nombreux atouts» assure-t-il. «Nous sommes un espace commercial familial bien représenté dans les enseignes textiles, ancré dans son territoire depuis 40 ans, avec un flot de visiteurs connu et identifié. Nous étions également les seuls à disposer d'une surface de vente de cette superficie. C'est aussi une nouvelle perspective de croissance avec la construction du complexe de cinéma UGC. Enfin, nous avons investi

50 millions d'euros dans les travaux de rénovation qui vont embellir les espaces extérieurs». Cette arrivée est du pain béni après le départ de l'enseigne Boulanger de la galerie commerciale, et pour effacer une année 2013 marquée par un recul de 5% environ du taux de fréquentation. «C'était l'année de nos plus gros chantiers et l'ouverture d'Aéoroville qui avait suscité un effet de curiosité» relativise Bastien Léal. Primark, c'est une clientèle neuve. «Comme cela s'est vérifié avec le Primark de Grand-littoral, à Marseille, cette implantation profite également aux autres commerces». Il voit là un moyen de doper la fréquentation du 5ème centre commercial de d'Ile-de-France, avec ses 12 millions

de chalandes ?? l'année dernière. «Nous pouvons viser un million de visiteurs supplémentaire lorsque UGC Ciné cité aura ouvert ses 14 salles au mois d'octobre» Bastien Leal pense également à l'impact positif en terme d'emploi local. O'Parinor privilégie le recrutement d'Aulnaysiens lorsque c'est possible. Nous le faisons, par exemple, avec les clauses sociales?? d'insertion sur les chantiers de rénovation. Au mois de novembre dernier, la ville a signé une convention avec UGC concernant l'emploi local. Quant à Primark il a recruté 500 personnes, dont une partie par l'intermédiaire de Pôle emploi et de la Meife d'Aulnay ».

F.L

A armes égales

Le 18 novembre 2013 à la mairie d'Aulnay, le groupe UGC signait une convention de co-développement avec le groupe Hammerson, propriétaire du centre commercial. Un document d'une vingtaine de pages fixait quelques règles. En matière d'emploi, UGC s'engage à recruter local plusieurs des 32 emplois pérenne dont le ciné cité aura besoin. La convention définit également le cadre d'une bonne cohabitation avec le cinéma municipal Jacques Prévert. Le premier, poids lourd aux 700 000 entrées annuelles espérées, s'engage à ne pas faire de « dumping tarifaire » au détriment du second attiré 40 000 spectateurs par an.



TRI DES DÉCHETS

Quantité et qualité font bon ménage

Les quantités de déchets ménagers triés sont passées de 75 % en 2010 à plus de 88 % en 2013. Un bilan encourageant.

Durant ces quatre dernières années, les études quantitatives et qualitatives conduites par le Sycotom (l'agence métropolitaine des déchets ménagers) ont montré l'évolution régulière des tonnages de déchets triés, ainsi qu'une amélioration très nette de la qualité

du tri à Aulnay. La commune est ainsi passée de 2 102 tonnes triées en 2010 à 2 180 tonnes triées en 2013. Et 88,36 % de la quantité triée en 2013 étaient recyclables, contre 72,53 % en 2010. Rappelons qu'Aulnay fait partie des onze villes qui ont participé à l'opération

Rappel des consignes de tri

- À mettre dans la poubelle bleue de tri : les emballages de différentes matières (pas besoin de les laver, il suffit de bien les vider). Les sacs en plastique doivent être vides et ouverts.
 - À ne pas mettre dans la poubelle bleue de tri : les objets autres que les emballages.
- Ils ne sont pas acceptés dans la filière du recyclage car ils sont composés de plastiques non recyclables à l'heure actuelle ou d'une grande variété de plastiques difficiles à séparer.

« Trions plus » pilotée par le Sycotom. Démarée au mois de mars 2012, elle visait à élargir les consignes et avait pour objectifs de faciliter le geste de tri, de valoriser le maximum d'emballages – notamment en plastique –, et ainsi de diminuer l'exploitation des ressources naturelles, qui ne sont pas inépuisables. Les résultats obtenus sont très encourageants et récompensent le geste de tri des riverains, mais également les actions de sensibilisation menées par l'équipe des messagers du tri.

Philippe Ginesy

AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE PRÉALABLE À LA DÉLIVRANCE D'UN PERMIS DE CONSTRUIRE

Ouverture de l'enquête publique préalable au permis de construire portant sur un projet de construction d'une plate-forme logistique au profit de l'entreprise Financière ID sur une emprise foncière située sur les communes d'Aulnay-sous-Bois (93) et de Gonesse (95), valant enquête au titre du code de l'environnement.

Par arrêté municipal conjoint en date du 20 février 2014, Monsieur le maire d'Aulnay-sous-Bois, vice président du conseil général (93), et Monsieur le député-maire de Gonesse (95) ouvrent une enquête publique qui se déroulera du :

Lundi 14 avril au vendredi 16 mai 2014 midi.

Les dossiers d'enquête relatifs au projet, comprenant notamment une étude d'impact, ainsi que l'avis de l'autorité environnementale, seront mis à la disposition du public, qui pourra en prendre connaissance et consigner ses observations sur le registre d'enquête.

Au siège de l'enquête publique : à la mairie d'Aulnay-sous-Bois (centre administratif, 16 boulevard Félix-Faure, service réglementation des constructions, 1^{er} étage), du lundi au samedi de 9h à 12h et les lundi, mercredi, vendredi de 13h30 à 17h30. Et à la mairie de Gonesse, direction de l'aménagement urbain, bureaux du Parc, 66 rue de Paris. Les lundi, mercredi, jeudi, vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30. Et le mardi de 13h30 à 17h30. Ou les adresser à : M. le commissaire-enquêteur, Fabrice Corbeau, géomètre-expert, désigné en qualité de commissaire-enquêteur titulaire, ou en cas d'empêchement à M. Marcel Linet, ingénieur général des Ponts et chaussées retraité, désigné en qualité de commissaire-enquêteur suppléant. Le commissaire-enquêteur assurera des permanences à la mairie d'Aulnay-sous-Bois, le lundi 14 avril de 9h à 12h, le samedi 26 avril de 9h à 12h et le mercredi 7 mai de 14h à 17h, et à la mairie de Gonesse, le mercredi 23 avril de 14h à 17h et le vendredi 16 mai de 9h à 12h.

Les informations relatives à l'enquête seront disponibles sur les sites Internet de la mairie d'Aulnay-sous-Bois (www.aulnay-sous-bois.fr) et de la mairie de Gonesse (www.ville-gonesse.fr). Toute personne peut, sur demande et à ses frais, obtenir communication du dossier d'enquête publique, conformément à l'article R123-9 du code de l'environnement.

Toute information peut être demandée auprès du responsable du projet : Financière ID, représenté par Monsieur Duquesne, 410 route du Moulin-de-Losque, 84300 Cavaillon, Téléphone : 06 21 43 13 04 ; adresse mail : tduquesne@id-logistics.com.

À l'issue de l'enquête publique, copie du rapport et des conclusions du commissaire-enquêteur sera tenue à la disposition du public pendant une durée d'un an à compter de la date de clôture de l'enquête. L'autorité compétente pour prendre la décision concernant la demande de permis de construire est Monsieur le maire d'Aulnay-Sous-Bois, vice président du conseil général, et Monsieur le député-maire de Gonesse.



SANTÉ

Le cœur et ses raisons

Une journée d'information et de sensibilisation aux maladies cardio-vasculaires se tiendra le 7 avril au foyer-club du Hameau.

bien gérer son cœur

Lundi 7 Avril 2014 de 9h à 17h
au Foyer club du hameau

Rue des érables à Aulnay-sous-Bois

♥ dépistage du diabète



Les maladies cardio-vasculaires sont responsables de 180 000 décès par an en France. C'est même la première cause de mortalité chez les femmes, avant le cancer. La prévention a donc un grand rôle à jouer, en informant et en sensibilisant le public aux facteurs de risque principaux. Objectif : éviter ou surveiller les ennemis connus du système cardio-vasculaire tels que le tabac, la sédentarité, le surpoids, le diabète, le cholestérol ou l'hypertension... Autant de raisons qui ont poussé la Mutualité française, en partenariat avec l'Atelier santé ville (ASV) d'Aulnay, les services municipaux (santé-gérontologie, diététique, centres sociaux, projet de ville...) et la Caisse primaire d'assurance maladie (CPAM) à organiser une journée consacrée à la santé du cœur. Baptisé « Bien gérer son cœur », cet événement sera l'occasion de rencontrer et de discuter

avec un cardiologue, des infirmiers et une diététicienne qui interviendront tout au long de la journée. Il est également prévu un dépistage de la glycémie ouvert à tous, avec un contrôle de la tension artérielle et du poids et des conseils personnalisés. L'accent sera mis sur l'importance d'avoir une alimentation équilibrée, de pratiquer souvent des activités physiques et d'avoir surveillance médicale régulière. Des ateliers de prévention aux premiers secours seront également organisés en matinée et l'après-midi pour des groupes de quinze personnes, inscrites au préalable dans les centres sociaux des quartiers de Mitry et du Gros-Saule. Enfin, un cardiologue proposera une conférence de 14h30 à 16h sur les risques cardio-vasculaires, avec des conseils pour garder son cœur en pleine forme.

Philippe Ginesy



EN PRATIQUE

« Bien gérer son cœur »

Lundi 7 avril de 9 heures à 17 heures au foyer-club Le Hameau, 2 rue des Érables.



COMMERCE

Aldo vous attend



Le bar-restaurant Chez Aldo, situé au 86 allée Circulaire, continue de vous recevoir, du lundi au samedi, malgré les travaux actuels sur la chaussée et vous propose une cuisine familiale et des frites maison.



SENIORS

Le printemps en peintures et en chansons



Les seniors participant aux ateliers peinture des quatre foyers-clubs de la commune vous invitent à venir découvrir leurs œuvres (aquarelles, huiles, fusain...) jusqu'au 11 avril au foyer-club André-Romand (13, rue André-Romand) de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 (sauf mardi matin). Le service animation seniors organise également un thé dansant le vendredi 11 avril à partir de 14h à l'hôtel de ville. Un après-midi animé par l'orchestre Les Maxou's. Tarif : 6 € (ouvert à tous). Pour plus de renseignements, contactez le 01 48 79 64 70.



Les habitants du Vent d'autan visitant le hangar de la ressourcerie au Blanc-Mesnil.

DÉVELOPPEMENT DURABLE

Vide le Vent divers...

À l'initiative du Logement francilien, riverains et associations du quartier du Vent d'autan organisent une journée d'animation et d'information sur le thème du développement durable.

L'association des Femmes relais, la régie de quartier Saddaka, la ressourcerie 2mains, la déchetterie, la gestion urbaine de proximité ou encore le programme local de prévention des déchets : autant de forces vives qui se sont mobilisées pour organiser ce mercredi 2 avril l'opération « vide balcon » sur le quartier du Vent d'autan. Une manifestation qui sera l'occasion de collecter des objets au bénéfice de la ressourcerie, mais également d'informer les riverains – via des stands et des ateliers participatifs – sur la problématique du développement durable. « Le quartier du Vent d'autan fait partie des derniers dans le calendrier du Logement francilien à être concernés par le programme de rénovation urbaine (PRU), explique Aurélie Lamandé, développeur de quartier pour le bailleur. Aussi, à l'occasion de la Semaine du développement durable, avons-nous souhaité organiser une vaste opération sur ce thème, par et pour les habitants ». Toute la journée, les riverains vont ainsi pouvoir

participer à une grande collecte d'objets et de désencombrement des logements (où quand un « vide grenier » se transforme en « vide balcon ») et à des ateliers ludo-éducatifs répartis sur trois stands. Le premier sera consacré au pain et à son recyclage. À cet effet, un gachimètre sera exposé et permettra de mesurer la quantité de pain collectée sur une semaine dans le quartier.

Du pain et des jeux

Sur ce stand, l'association des Femmes relais cuisinera du pain perdu et fera découvrir aux gourmets et gourmands leurs recettes à base de pain. Une cordelette sera installée de part et d'autre du barnum pour que les habitants y accrochent leurs recettes à base de pain. Le second stand sera, lui, consacré à la question des déchets. Les services de la ville animeront un atelier ludique afin de permettre aux habitants d'identifier la destination de chaque déchet (verre, carton, plastique, mobilier, électronique, vêtements...).

Enfin, le troisième stand sera dédié à la question des objets à recycler. Animé par la ressourcerie 2mains, il permettra aux habitants souhaitant bénéficier d'une aide pour apporter leurs objets encombrants de s'inscrire pour profiter de l'aide de la ressourcerie.

Philippe Ginesy

PAROLE DE PARTICIPANT

« Profiter à tous »



BEMA SANOGO

« J'ai décidé de participer à cette journée, car le thème du développement durable me semble très important, même à l'échelle d'un quartier. Si chacun fait ce qu'il faut pour donner une seconde vie aux objets, cela

ne peut que profiter à tous. Je suis content de pouvoir être le maillon d'une chaîne vertueuse. »



EN PRATIQUE

Opération « vide balcon » dans le cadre de la semaine du développement durable, mercredi 2 avril de 10h à 16h

INITIATIVE

Graffs de printemps

Durant les vacances de printemps, des jeunes de la cité de l'Europe et de la Roseraie réaliseront une fresque murale sur deux transformateurs d'ERDF de leur quartier.



Exemple d'un transformateur réhabilité, cité de l'Europe.



PAROLE DE PARTENAIRE

GILLES MORÉ, ERDF

« Une vraie dynamique »

« La création d'une fresque s'inscrit dans le cadre des chantiers pédagogiques que mène ERDF, en collaboration avec l'association Grajar et la ville d'Aulnay. Nous accompagnons des jeunes dans la construction d'un projet professionnel à partir d'une réalisation artistique. Au-delà de l'aspect esthétique, cette initiative permet d'impulser une dynamique de quartier et de renforcer les relations entre ERDF et la jeunesse. »

Au printemps 2013, des habitants du Gros-Saule redonnaient son éclat à un transformateur ERDF en y réalisant une fresque murale en hommage à un jeune disparu dans un accident de la route. L'assaut réfléchi et coordonné avait concrétisé un projet porté par le conseil de quartier et le service de la démocratie participative, en partenariat avec ERDF, propriétaire du poste, puis mis en œuvre sur le terrain avec le Grajar, une association de prévention spécialisée.

Les motivations d'alors – impliquer les habitants dans l'embellissement de leur quartier, s'initier à une pratique artistique en atelier, conduire un projet collectif – sont similaires à celles de deux opérations qui verront le jour durant les vacances de printemps. L'une comme l'autre concernent à nouveau des postes de distribution électrique d'ERDF. L'un est situé au 62, rue de la Roseraie. Le projet, qui aura lieu du 22 au 25 avril, sera piloté par la Ville, qui organisera l'encadrement technique et

pédagogique du chantier. L'autre, allée d'Oslo, dans la cité de l'Europe, sera mené durant la première semaine des congés par le Grajar. Les deux impliqueront des volontaires âgés de 10 à 25 ans. Dans les deux cas, ils s'agira de rénover l'aspect extérieur des postes, en peignant une fresque murale, sous la conduite d'Alex Kanos, graffeur renommé. L'artiste interviendra ensuite lors du festival de street art « Rue des arts », au mois de mai.

Quartiers mobilisés

Rue de la Roseraie, les graffeurs exprimeront leur talent sur les trois faces accessibles du poste de distribution. Si les peintres interviendront sur une « page blanche », il en sera autrement allée d'Oslo. Là, le poste électrique avait fait l'objet d'une rénovation artistique en 2005, avec une fresque sur le thème « Comment je vois mon quartier ». L'idée est d'en recréer une dans la même veine, sachant qu'elle reste d'actualité compte tenu de la réhabilitation de la

cité de l'Europe. Une partie de la fresque sera conservée, et le reste sera livré à l'inspiration des graffeurs. Comme à la Roseraie, des ateliers seront proposés en amont aux jeunes du quartier afin de définir le contenu de la fresque et d'apprendre les gestes techniques. Ces deux opérations relèvent du cadre des actions Politique de la ville, menées par la commune. Comme au Gros-Saule et dans d'autres quartiers. Ils sont soutenus par ERDF, qui les finance à hauteur de 1 500 €. À vos bombes !

Frédéric Lombard

Quand les fresques s'exposent

Le travail réalisé par les jeunes sur les transformateurs ERDF connaîtra un prolongement inédit et valorisant pour ses auteurs. Les fresques seront en effet reproduites avant d'être exposées au Galion, durant le festival « Rue des arts », la manifestation de street art qu'organise la direction des affaires culturelles d'Aulnay, les 16 et 17 mai.



EN PRATIQUE

Vous voulez participer à la réalisation de ces fresques murales ? Contactez le 06 03 19 12 58 (Roseraie) ou le 06 04 67 91 44 (cité de l'Europe).

NOS VIES



Natures mortes de Marc Trigalou.



PAROLE D'EXPOSANTE

DANIÈLE COTTEREAU,
artiste-peintre

« Sortir la peinture des lieux clos »

« Je suis artiste-peintre depuis de nombreuses années. Je donne également des cours et je faisais partie d'une association d'artistes aulnaysiens qui exposaient à une époque au parc Dumont. Ce Marché de l'art est l'occasion pour moi de revenir dans la rue, de montrer mon travail aux habitants qui passent et non à ceux qui ont la démarche de se rendre dans un lieu dédié aux expositions. J'aime l'idée de surprendre les gens, de se rendre compte de leurs réactions, d'en parler. Cela crée un dialogue, du lien. C'est d'ailleurs pour cela que je vais exposer mes toiles, mais aussi des travaux de certaines de mes élèves. Ce sera pour elles une étape importante et nécessaire car la peinture est faite pour être vue. »

Premier marché d'art aulnaysien

Samedi 5 avril, la Foire gastronomique du boulevard de Strasbourg accueillera pour la première fois un marché d'art.

« Nous avons souhaité profiter de la renommée de la Foire gastronomique et de l'emplacement idéal qu'elle occupe pour faire découvrir aux habitants les nombreux artistes aulnaysiens et leurs œuvres », explique Christine Kieffer, en charge de l'événement. Le côté impair du boulevard de Strasbourg accueillera la traditionnelle Foire gastronomique et le côté pair, de part et d'autre de l'office de tourisme, les artistes et artisans sur 160 mètres linéaires. Sculpteurs, peintres, photographes, certains ayant déjà participé à des expositions à Aulnay ou ailleurs, pourront ainsi présenter leurs travaux et les proposer à la vente.

Fort engouement

Parmi ces exposants pas ordinaires, une bonne vingtaine d'Aulnaysiens, connus des habitants ou moins. « Notre ville est riche d'associations, nous avons l'école d'art Claude-Monet, la direction des affaires culturelles, et même le récent office de tourisme, qui sont en contact avec les artistes aulnaysiens. Cela n'a donc pas posé de

problème pour trouver des exposants volontaires, même si certains étaient un peu frileux au départ », souligne Christine Kieffer.

Une timidité relative pour certains, un fort engouement pour d'autres et de l'enthousiasme de la part de l'association Les vitrines d'Aulnay, qui organise la Foire gastronomique. « Notre projet a été très bien accueilli par l'association et son président, qui nous ont dit leur plaisir de voir la Foire se diversifier ». Cette initiative, qui vient dans la continuité de l'opération Journée portes ouvertes des ateliers d'artistes aulnaysiens, mise en place par la direction des affaires culturelles, serait amenée à se pérenniser et à avoir lieu une fois par trimestre. Une occasion unique de découvrir les talents artistiques, pour le moment encore méconnus, de nos concitoyens.

Anne Raffenel



EN PRATIQUE

**Samedi 5 avril, de 9h à 18h –
Boulevard de Strasbourg**

PAROLE D'EXPOSANT

MARC TRIGALOU
photographe, président du PICA

« Une initiative utile et qui me plaît »

« À titre personnel, je commence depuis quelque temps à me sensibiliser au fait d'exposer. J'ai d'ailleurs présenté certaines photos à l'office du tourisme. L'image est partout, les expos photo deviennent incontournables. Un marché intéressant à plusieurs titres. D'abord car c'est important de montrer ce que l'on fait et une vente est toujours gratifiante et peut permettre un financement de matériel par exemple. Je compte exposer une trentaine de photos, majoritairement en couleur. J'ai répercuté l'information auprès des membres du Pica, il y aura donc aussi un stand de l'association où seront exposées les photos de plusieurs membres. Je suis content de cette initiative : c'est bien de renouveler les animations et c'est une occasion de découvrir des talents cachés ! »

La BiblioBox d'Aulnay à l'honneur

Le Réseau des bibliothèques organisera le 10 avril une grande rencontre professionnelle autour de la BiblioBox, dont Aulnay a été, avec l'installation de la PirateBox, l'une des villes pionnières.



La PirateBox va laisser place à la BiblioBox.

Octobre 2012, la PirateBox faisait son apparition dans les bibliothèques aulnaysiennes. Une petite révolution pour les usagers qui pouvaient, grâce à cet ingénieux système, lire ou télécharger des ressources numériques gratuitement et légalement. Une nouvelle version, plus simple à installer, la BiblioBox, l'a aujourd'hui remplacée.

Il s'agit d'un dispositif nomade permettant d'obtenir des ressources numériques sans nécessiter de connexion Internet. En plus de permettre d'échanger des contenus librement, la BiblioBox est soucieuse de la confidentialité des utilisateurs. Ainsi, aucune donnée n'est collectée quand on s'y connecte.

Une offre riche et variée

Elle fonctionne en Wi-Fi et émet un signal. En s'y connectant, à partir d'un smartphone, d'une tablette, d'une liseuse électronique ou d'un ordinateur portable, l'utilisateur peut accéder à des films, des livres numériques, de la musique, des images ou tout autre contenu numérique libre de droits, les consulter ou les télécharger, de façon légale. Les bibliothécaires d'Aulnay ont sélectionné une offre riche et diversifiée, ouverte à tous. L'amateur d'histoire locale pourra trouver une collec-

tion de cartes postales anciennes, l'étudiant télécharger un Molière ou un Shakespeare, l'amateur de musique écouter un classique ou un titre pop, toute la famille pourra visionner un Charlie Chaplin...

Face à l'immense potentiel de la BiblioBox et à sa simplicité d'utilisation, de plus en plus de bibliothèques s'y intéressent. Aulnay ayant été l'une des villes pionnières et ses bibliothécaires étant à la pointe des évolutions, c'est donc le Réseau des bibliothèques qui organise, en partenariat avec l'association Bibliothèques en Seine-Saint-Denis, « le premier BiblioBoxCamp de l'histoire de l'humanité », comme les bibliothécaires le nomment avec humour. Le 10 avril, à la bibliothèque Dumont, des professionnels venus de toutes les régions, et même de l'étranger, pourront se former, échanger et apprendre à installer une BiblioBox.

Cette journée « De la PirateBox à la BiblioBox » a fait l'objet d'une annonce via l'événement l'Open Paris Région Week et le Réseau des bibliothèques a été sollicité par la ville de Rennes pour reproduire cette initiative lors d'un événement numérique en mai. Et, en juin, durant le congrès de l'Association des bibliothécaires de France, ce sera à nouveau au Réseau des bibliothèques d'Aulnay de présenter la BiblioBox et ses potentiels.

A.R.

AULNAY PRATIQUE

URGENCES

Police secours 17

Police nationale
01 48 19 30 00

Police municipale
01 48 69 04 64

Pompiers 18

Samu 15

SOS médecins
01 47 07 77 77

Centre antipoison
01 40 05 48 48

Hôpital Robert-Ballanger
01 49 36 71 23

Clinique d'Aulnay
01 48 19 33 34

Assistance SOS amitié
01 42 96 26 26

Enfance maltraitée
119

Enfants disparus
116 000

PERMANENCES GRATUITES

(rendez-vous par téléphone)

Avocats

(bureau d'aide aux victimes)
01 48 79 40 22

PÉDIATRES DE GARDE

Samedi 5 et dimanche 6 avril
Dr MUELLER (Livry-Gargan)
Tél. : 01 43 81 65 75

Samedi 12 et dimanche 13 avril
Dr LEFEVRE (Le Raincy)
Tél. : 01 43 81 21 41
Dr LOSHI BOLIE (Le Raincy)
Tél. : 01 43 81 21 41

OXYGÈNE

Journal d'informations
de la ville d'Aulnay-sous-Bois

Mardi 4 avril 2014

Hôtel-de-ville • BP 56
93602 Aulnay cedex
Tél. : 01 48 79 63 63
Fax : 01 48 79 63 39

Directeur de la publication :
Maire d'Aulnay-sous-Bois

Rédacteur en chef :
Philippe Ginesy

Ont participé à la rédaction
de ce numéro : Frédéric
Lombard, Anne Raffenel,
Fadila Zidouni

Photos : A. Bernuzeau,
J. Tomas, A. Gallosi

Direction artistique : JBA

Chef de studio :
Marianne Ducreux

Maquette : Sylvie Blayo,
Katia Ouagued

Régie publicitaire :
Médias et publicité

Impression :
Imprimerie Grenier

Tirage : 36 000 exemplaires

Dépôt légal : avril 2014



DU CÔTÉ DES ASSOCIATIONS

Aulnay ambiance western

L'Amérique se découvre aussi par la danse country avec l'association Arts et western. Elle propose des cours, prépare des spectacles et organise même un bal pour tous, le dimanche 6 avril à la salle Scohy.



Du sport, la danse country ? Définitivement oui au club du SCL d'Aulnay qui lui a ouvert ses portes en 2007, et où elle voisine avec la lutte et la gymnastique. C'est l'association Arts et western qui s'y colle et dispense ses cours tous les samedis au gymnase du Plant-d'argent. Chapeau, santiags, chemise à carreaux, jeans ou jupe à franges, faut-il vraiment se vêtir de la sorte pour ressembler à un vrai danseur country américain ? Ça aide peut-être question mimétisme, mais l'association accepte sans sourciller les adhérents en civil. Danses en ligne (line dance), en cercle, en couple, en contredanse, disco, irlandaises, rock, blues, swing, soul, east coast, west coast, swing, charleston, polka, valse, cha cha... Dom, Katia et Chantal sauront vous expliquer.

Soixante personnes, de 8 à 70 ans, s'initient ou se perfectionnent à cet art western descendu de son cheval pour entrer dans les manuels de danse. « *On peut pratiquer cette activité à n'importe quel âge et son apprentissage ne nécessite pas de savoir danser* », assure Dominique Tabeur. Mais la présidente défie tout nouvel arrivant de rester de marbre face à la danse country, et à l'état d'esprit du club aussi : « *Chez nous, c'est comme entrer dans une famille. La convivialité et le partage sont deux dimensions indissociables de notre activité et nous les vivons pleinement* ». L'association organise aussi des bals, des spectacles et des démonstrations durant l'année. De quoi donner envie de galoper avec elle dans les plaines du Far West.

Frédéric Lombard

FAITES LE PLEIN AVEC LA GRANGE AUX LÉGUMES

L'Association pour le maintien de l'agriculture paysanne (Amap) La Grange aux légumes vous propose de la rejoindre pour sa cinquième saison, qui débute ce mardi 1^{er} avril. Grâce à un partenariat avec des paysans, vous pourrez consommer local et bio sans vous ruiner : légumes et fruits de saison, pain, fromage... Tous les mardis de 19h à 20h30 au chalet du Vélodrome, 137 rue Robespierre. Renseignements sur le site www.grangeauxlegumes.canalblog.com

SESSION D'ATELIERS FORME ET COULEUR

L'association Forme et couleur informe tous les curieux de 5 à plus de 80 ans de sa dernière session de dix séances hebdomadaires du 9 avril au 25 juin (le mercredi de 14 à 16 h). Les quelques règles simples et nécessaires pour travailler l'argile vous seront transmises. Renseignements au 01 48 69 89 52.

DU YOGA POUR BIEN FINIR L'ANNÉE

Se détendre, apprendre à respirer, s'assouplir... le yoga club d'Aulnay peut vous aider à vous sentir mieux dans vos corps et votre esprit. Un premier cours d'essai gratuit vous est proposé. Possibilité de s'inscrire pour le dernier trimestre, d'avril à juin. Le tarif est de 60 € pour une heure par semaine et de 85 € pour une heure et demie. Renseignements au 06 50 54 89 62 ou yogaclubaulnay@yahoo.fr

UN MAIL AU SERVICE DES ASSOCIATIONS

Si vous souhaitez faire connaître votre association ou annoncer les événements que vous organisez, envoyez-nous un mail à oxygene@aulnay-sous-bois.com

Jour de bal à Scohy

Dimanche 6 avril, Arts et western organise à la salle Pierre-Scohy (1, rue Aristide-Briand), de 14h à 18h, son premier bal country swing. La manifestation est ouverte à tous. Pour 5 €, vous irez à la rencontre de la danse country à travers des enchaînements collectifs, des initiations, des démonstrations, des défis et des jeux. Une buvette est prévue sur place.



EN PRATIQUE

Association Arts et western. Tél. : 06 66 81 02 62.

Cours le samedi à 14 heures au gymnase du Plant-d'argent (rue du Plant-d'argent)



BIO EXPRESS

Né en 1996, Fabien Barengo a passé son enfance et son adolescence à Chanteloup. Il a été scolarisé à la maternelle Zola, à l'élémentaire Les Prévoyants et au collège du Parc. Cette année, il prépare à Paris un bac de gestion administrative dans un lycée professionnel aux horaires adaptés aux contraintes des sportifs de haut niveau. C'est à 4 ans que Fabien a découvert le rink hockey grâce à son frère, et a pris sa première licence de joueur, à Drancy. En 2011, il est joueur et entraîneur à Noisy-le-Grand et mène l'équipe des U11. La même année, il est sélectionné en équipe de France des jeunes.

PORTRAIT FABIEN BARENGO

Prince du rink

Enfant prodige du hockey sur patins, Fabien Barengo habite Aulnay, étudie à Paris mais s'entraîne trois soirs par semaine dans le nord de la France. Un quotidien réglé comme un coucou suisse.

Si les voyages forment la jeunesse, alors Fabien Barengo mûrit à vitesse grand V. Le V de TGV, le train qui l'oblige à trois migrations hebdomadaires entre Paris et son club de Saint-Omer. Le jeune homme de 17 ans cherche en effet des crosses dans le Pas-de-Calais. Mais les siennes sont en bois et utilisées au rink hockey, ou hockey sur patins en français. Comparer son sport au hockey sur glace suscite une contre-attaque instantanée de Fabien, aussi fusante qu'un palet en résine dense : « *Ça n'a rien à voir. Les appuis, l'équipement, l'engagement, les contacts, tout est différent* ». Alors que la notoriété du rink dans les médias le situe hors des écrans radar, il ne manquerait plus qu'une comparaison maladroite. Mais ça ne le gêne pas de faire assaut de pédagogie. Le rink hockey le marque

à la culotte depuis l'âge de 4 ans : « *Mon frère voulait pratiquer un sport peu connu. C'est gagné et il m'a transmis son virus* ». La fièvre s'est emparée du gamin, au point de l'emmener très haut, jusqu'en sélection nationale, dont il a endossé à deux reprises le maillot chez les U17.

Programme survitaminé

Le presque adulte aux pectoraux bien développés le revêtira à nouveau dans quelques jours, avec les moins de 23 ans. L'autre tunique, c'est celle du champion de France Saint-Omer, où il a déjà disputé des matchs avec les semi-professionnels de la première division. Mais le haut niveau a un prix, celui des kilomètres abattus et d'un quotidien réglé comme l'horloge d'un beffroi



MON LIEU

Le city stade derrière la salle Chanteloup

« *J'ai joué dessus toute mon enfance au ballon. Je n'y vais plus mais ça me ferait drôle s'il disparaissait.* »

nordiste. Absent de chez lui trois jours par semaine, Fabien, le lycéen parisien, s'entraîne, étudie et ne dort que six heures par nuit. Heureusement, être bon élève l'aide à ingurgiter ce programme survitaminé : « *Quand je rentre, je n'ai pas le temps de faire autre chose, à part voir ma copine quand même !* », rectifie-t-il. Mais il aime cette vie à 200 à l'heure. Édith et Thierry, ses parents, voudraient le voir plus souvent. Alors ils pistent leur « petit », prennent l'autoroute du Nord pour le voir jouer le week-end. Lorsqu'ils partent ensemble d'Aulnay, c'est Fabien qui tient le volant, avec le macaron A de la conduite accompagnée sur la lunette arrière. Le rink peut mener jusqu'au permis. À condition de lâcher la crosse.

Frédéric Lombard

TAPISSIER - DÉCORATEUR - STORISTE

"Un jour, un décor..."



DEVIS
GRATUIT
À DOMICILE

- Réfection de tous sièges en tissus, velours, cuir, simili cuir.
- Fabrication sur mesure de canapés, banquettes, fauteuils, méridiennes, têtes de lit...
- Confection sur mesure de rideaux, voilages, stores bateau, parois japonaises, coussins, dessus de lit, jetés de lit matelassés, plaids...
- Installation de stores enrouleurs, verticaux, vénitiens.
- Installation de stores bannes d'extérieur.
- Pose tenture murale.
- Capitonnage de portes.
- Découpe de mousses sur mesure.
- Remplissage de coussins en plumes, duvets, flocons mousse.
- Cannage et paillage.
- Réfection, fabrication de matelas de laine.
- Vente et pose de tringles.
- Grands choix de tissus d'ameublement.

NOUVELLE ADRESSE

8, rue de Reims - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS
Tél. : 01 48 69 09 38 - @ : unjourundecor@orange.fr
Du lundi au vendredi de 9H à 12H30 et de 14H-18H30

www.unjourundecor.fr



ARTISAN VILLERSTEEN

De père en fils

Couverture • Charpente (Tous types de tuile)

Isolation des combles

Pose et entretien de Gouttière

Tous travaux de peinture intérieure/extérieure

Garantie décennale • Etude Gratuite

TRAVAUX GARANTIS 06 27 25 07 46 - 07 70 89 51 74
01 43 00 09 70 - www.villersteen-couverture.fr
7 place de l'Hôtel de Ville - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS
Tarifs étudiés au plus juste, la qualité en plus



Pompes Funèbres
Marbrerie • Articles Funéraires
Contrats Obsèques
Tous convois FRANCE-ETRANGER

ROC-ECLERC

"PARCE QUE LA VIE EST DÉJÀ ASSEZ CHÈRE!"

01 48 68 20 11 - 7J/7

30, rue Jean Charcot - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS
www.roceclerc-cpl.fr

IPEO
OSTÉOPATHIE

CLINIQUE OSTÉOPATHIQUE IPEO

5-13 rue Auger, 93 500 Pantin
01 48 44 09 44

Lundi au vendredi : 9h-13h et 14h30-18h30
Samedi : sur rendez-vous.

BILAN OFFERT
LORS DE VOTRE PREMIÈRE
VISITE À LA CLINIQUE IPEO

Que vous souffriez d'un mal de dos, d'une sciatique, de douleurs musculaires, articulaires ou encore de troubles du sommeil, vous pouvez **consulter un ostéopathe**.

Lors de votre première visite, votre praticien établit **le diagnostic** en prenant en compte le corps humain dans son ensemble.

Votre ostéopathe applique alors des **techniques ciblées** destinées à corriger ces troubles et ainsi vous sentir mieux.

www.institut-ipeo.fr

Les soins proposés ne se substituent en aucun cas à un traitement médical en cours mais sont parfaitement complémentaires.
Institut Privé d'Enseignement Ostéopathique agréé par le Ministère de la Santé, de la Jeunesse et des Sports.



Pas de chance,
votre voiture a été
Accidentée...

...ET

vous recherchez un véhicule de remplacement

COUP DE CHANCE c'est GRATUIT

- pas d'argent à avancer par les compagnies d'assurance
- travaux de carrosserie garantis 2 ans

NONNEVILLE Garage

205, Avenue de Nonneville - 93600
AULNAY S/BOIS - 01 48 66 40 01

Pour une immobilisation de + de 72h de réparation en fonction des disponibilités du parc.



MASSAGE
Thaï Traditionnel
Confort & bien-être

f
watphoheritage

43 route de Bondy
93600 Aulnay-sous-bois
Tél. : 09 80 77 02 16
www.watpho.fr



PAROLE D'ENTRAÎNEUSE

« Un cru prometteur »



FAYROUZ
GHENIM

« Le nombre de qualifiées pour les championnats de France reflète le potentiel du club. Nous pouvons prétendre à cinq ou six podiums en duo et en individuel.

J'ai confiance car le groupe est jeune mais

prometteur, et s'implique énormément à l'entraînement. »

Gym tonique

La gymnastique rythmique est une spécialité au CG d'Aulnay où, de 6 à 25 ans, le maniement des massues, du cerceau, de la corde, du ruban et du ballon n'a plus de secrets pour ses pratiquantes.

Le Club gymnique aulnaysien, c'est un sigle de trois lettres (CGA) et deux disciplines associées, la gymnastique artistique masculine et féminine, et la gymnastique rythmique. La seconde est à 100 % pratiquée par les filles, même si elle n'est pas interdite aux garçons. La « GR », comme on l'appelle dans le milieu, a remplacé la « GRS » pour gymnastique rythmique et sportive. Qu'elle soit GRS ou GR, il s'agit de faire preuve de virtuosité dans le maniement de cinq engins – massues, cerceau, corde, ruban et ballon – qui rendent cette discipline olympique identifiable par tous.

Le CGA s'en est fait une spécialité et une chose est sûre : la terre tourne rond sous les pieds de ses athlètes. Une preuve ? La qualification pour les championnats de France FSGT de dix-neuf de ses vingt-deux benjamines, minimes, cadettes et Fédérale 1, engagées dans les épreuves en individuel, en duo, toutes catégo-

ries et ensemble. La performance a été signée lors des championnats régionaux FSGT des jeunes, les 15 et 16 mars à Vitry. « Ce n'est pas vraiment une surprise car les filles constituent un groupe talentueux, bien soudé, très motivé et prêt à faire des efforts pour atteindre ses objectifs », assure Aurore Do Rego, responsable de la section GR. Ainsi, les filles sont passées sans rechigner de deux à trois entraînements par semaine à l'approche du grand rendez-vous. Celui-ci se déroulera, qui plus est, à Aulnay fin avril (voir encadré). Andréa vit tranquille-

ment la proximité de l'événement. Elle adore son sport. « J'ai découvert la GR il y a cinq ans au Forum des associations. J'aime bien le mélange sportif et artistique. L'expression corporelle est très importante, chaque geste est noté, ce qui réclame beaucoup d'exigence à l'entraînement » confie l'adolescente. Elle apprécie également l'ambiance familiale du club où les copines de voisinage ou d'école se retrouvent avec plaisir. Et puis, devant son public et 250 participantes en lice, pas question de loucher sa prestation.

F. L.

Les championnats de France à Aulnay

Le CGA accueillera les championnats de France de gymnastique rythmique FSGT les 24 et 25 avril au complexe sportif Paul-Émile Victor (rue du Moulin-de-la-Ville). Les Aulnaysiennes sélectionnées sont Alexandra, Inès, Rafika, Maeva, Melissa, Samia, Anissa, Fayrouz, Inès, Andréa, Chanaelle, Anissa, Souhaila, Émeline, Sofia, Marine, Manelle, Alexandra et Chaima.



HANDBALL

Pas de démobilisation

« On prend les matchs les uns après les autres... » Frédéric Mandret, l'entraîneur des handballeuses du AHB, résume ainsi la situation de son équipe avant la poignée de matchs qu'il leur reste à disputer en championnat de nationale 1. Mathématiquement, les Amazones sont toujours en course pour l'accession en D2. Mais la lucidité impose plus de réserve. « Objectivement, sur le visage de la saison, une place finale de troisième ou quatrième serait conforme à notre potentiel actuel ». Seul le premier classé derrière Metz montera et Saint-Amand-les-Eaux, qu'Aulnay recevra le dimanche 13 avril, semble être le mieux parti. « Un écart qualitatif

nous sépare encore des deux premières places mais je suis satisfait de notre saison au sein d'un groupe extrêmement rajeuni où les nouvelles, âgées de moins de 18 ans, ont amené beaucoup au reste de l'équipe », assure Frédéric Mandret. Le coach est convaincu que cet apport de sang neuf rendra la saison prochaine encore plus riche d'espérances et contribuera à atteindre l'objectif fixé en 2012, à savoir accrocher la D2 au cours des trois saisons suivantes. Mais auparavant, l'équipe a encore quelques défis à relever jusqu'au 17 mai, date de son dernier match, dont l'un tient au cœur de l'entraîneur : rester invaincu à domicile.

F. L.



FOOTBALL

Fortunes diverses

Si le CSL Aulnay peut encore rêver à la montée en division d'honneur de football, l'Espérance aulnaysienne et le FC aulnaysien ont dû abdiquer. À six matchs de la fin du championnat, le CSL était deuxième au classement de sa poule à trois points du leader, le Gobelins FC, contre qui il jouera le dimanche 6 avril à Paris. Après

avoir échoué sur le fil et sur tapis vert la saison dernière, l'heure de la revanche a peut-être sonné pour le CSL. Respectivement sixième et quatrième, l'Espérance et le FCA n'ont, eux, plus rien à attendre, ni à craindre, dans leur fin de parcours en championnat de première division de district.

F. L.

Samedi 5 avril

BASKET

Excellence départemental seniors garçons : Aulnay fusion basket/BC Villepinte au gymnase du Moulin-Neuf à 20h30.

Dimanche 6 avril

BASKET

Championnat départemental seniors filles : Aulnay fusion basket féminin/BBA noisienne au gymnase du Moulin-Neuf à 15h30

FOOTBALL

Championnat 1^{re} division de district, poule A : FC Aulnay/Romainville au stade du Moulin-Neuf à 15h30

Championnat 1^{re} division de district, poule B : Esp. Aulnay/Esp. Blanc-Mesnil au stade de la Rose-des-Vents 2 à 15h30.

Samedi 12 avril

BADMINTON

Top 12, dernière journée : Cbab Aulnay/Grande-Synthe à l'espace Paul-Émile Victor à 16h.

Dimanche 13 avril

HANDBALL

Nationale 1 seniors femmes, poule 1, journée 19 : Aulnay handball/HBC Saint-Amand-les-Eaux au gymnase Paul-Émile Victor à 16h.

ATHLÉTISME

200 au cross des élèves

Le collège Gérard-Philipe organisait le 10 mars, sur le stade du Moulin-Neuf, un cross à l'attention des classes de 5^e. Plus de 200 élèves y ont participé. Le classement par équipes est revenu à la 5^e G. En individuel, chez les filles, première place pour Halima Martin (5^e G), devant Laurie Batista (5^e B) et Kenza Boukeroui (5^e D). Chez les garçons, Malcom Veludo (5^e H) gagne devant Raphaël Clément (5^e C) et Maxime Butzke (5^e C).

MULTISPORTS

Cap sur l'Intégrathlon

La 4^e édition de l'Intégrathlon aura lieu du 14 au 18 mai dans les communes d'Aulnay-sous-Bois, Tremblay-en-France, Villepinte, Blanc-Mesnil et Sevran. Cette grande fête sportive rassemble valides et handicapés sur les mêmes terrains de l'activité physique, au cours de cinq journées d'animations sportives et d'initiatives de sensibilisation auprès du public, scolaire notamment. Cinquante disciplines, en plein air ou en salle, seront proposées à la pratique par les clubs engagés dans cette manifestation.



GYMNASTIQUE

L'AGA au top

Les Amis gymnastes d'Aulnay (AGA) se sont distingués lors des championnats de région avec le titre pour l'équipe 1, engagée en division fédérale et déjà championne de Seine-Saint-Denis. Bravo à Joanne Prosper, Amélie Machado, Marie Duhamel et Clara Bulet. En individuel, Joanne est également première au sol et deuxième à la poutre, tandis que Clara est numéro 1 du concours général en National B 16 ans. Marie

est deuxième du concours général en National B 14 ans. L'équipe 2 (Fédérale) a pris la septième place en départemental et la neuvième en région. Bravo à Inès Hafdi, Célia Trateur, Orlane Madur, Ludmila Lenain et Lauryn Filin. La relève semble déjà assurée par l'équipe benjamines-minimes, actuellement championne départementale avec Nikita Romanenko, Lycia Cohen-Hadad, Sabrina Hafdi et Lou-Ann Aubineau.

F. L.

ATHLÉTISME

Le DAC sur les podiums

Au Dynamic Aulnay club, la valeur n'attend pas le nombre des années, comme l'ont démontré, lors des championnats de France cadets-juniors à Val-de-Reuil (27), Thiziri Daci à la perche et Marie-Jeanne Ourega à la longueur. La première est devenue championne de France en battant son record personnel, avec 3,85 m. La seconde est médaille d'argent de son concours avec 5,90 m. À Fontenay-le-Comte (85), chez les adultes, c'est le marcheur Laurent Legen-

til qui s'est illustré, terminant 14^e des 20 km sur route. Quelques jours auparavant, Nicolas Homo avait franchi 5,50 m à la perche, soit une performance de niveau international B. Quant à Guillaume Wolf, il réalisait 7^e 93 sur 60 m haies, un chrono de niveau national 1. Avec 14,99 m au poids, Carine Mékam a pour sa part pris la troisième place des championnats de France élite, devenant la première athlète du DAC à monter sur un podium national, aux lancers.

F. L.

TIR À L'ARC

Quatre titres en poche

La 1^{re} Compagnie d'arc est triple championne du 93 de tir Beursault (50 m) en individuel (F. Bourdonneau et J. Leguilcher en seniors, M. Jeannot en vétérans), double vice championne (F. Vrigneau en vétérans et G. Zwart en cadets), et une fois troisième (P. Meunier en vétérans). Sans oublier un titre par équipes (F. Bourdonneau, L. Fontaine et P. Meunier) en tir Beursault (arc classique).



KICK BOXING

Champions !

Le 15 mars, superbes performances du Bingo boxing club lors des championnats régionaux des jeunes de kick boxing. Le benjamin Karim Idir et la poussine Maelys Dussiel terminent premiers et se qualifient pour les championnats de France. En benjamines, belle deuxième place de Rania Idir.

ESCRIME

Premiers de la classe

Dix-huit élèves de la section escrime UNSS du collège Christine-de-Pisan se sont qualifiés pour les championnats de France qui se déroulent du 1^{er} au 3 avril à Nice (06).

w

PÉTANQUE

L'ASTL qualifiée

À l'issue du championnat départemental open région de pétanque, le 15 mars à Aulnay, l'ASTL a qualifié quatre de ses boulistes pour le championnat régional.

ESCRIME

CEA partout

Belle moisson du CEA aux championnats départementaux d'épée, le 23 mars à Bobigny, avec cinq titres et trois podiums. Félicitations notamment aux vétérans Marie-Noëlle Privé et Kathy Moreaux, brillamment titrées.

JUDO

Philippe brillant

Le 19 mars, Layla Yatera et Ludovic Ginon, premiers, ont brillé avec les judokas de l'AS du collège Gérard-Philippe engagés dans la coupe 93. Bravo aussi à Sarah Deliba, Aniss Guedjali, Ines Hachimi, Christophe Silvina, Bilel Trini, Aleyvis Zalamou et Belene Fernandes.

ATELIERS

Urbanistes en herbe

Une classe de 5^e du collège Gérard-Philippe travaille avec un collectif d'architectes et d'urbanistes sur l'aménagement du square de la Roseraie.



Des membres du collectif ETC autour du projet d'aménagement du square de la Roseraie.

Depuis 2007, le département de la Seine-Saint-Seine invite dix artistes en résidence de création chaque année. Ce dispositif a pour ambition d'ouvrir aux élèves l'horizon le plus large. Tous les champs de la création artistique contemporaine sont sollicités. Dans le cadre de ce dispositif, les artistes mettent en partage leur projet de création en cours et mènent un travail, sur toute l'année, avec des élèves, participant ainsi à leur ouverture culturelle.

Cette année, les élèves de la 5^e H du collège Gérard-Philippe contribuent à un projet de chantier participatif animé par le collectif ETC. Composé d'architectes, d'urbanistes, de paysagistes et de graphistes, ce collectif est une association qui intervient dans l'espace public en imaginant des projets comme des lieux d'échange de savoirs, de participation des citoyens et d'animation culturelle.

Pour optimiser ces échanges et susciter l'intérêt et l'implication du voisinage, le collectif construit des installations temporaires et éphémères, avec la participation d'habitants et de jeunes scolaires ou étudiants, en préfiguration de ce qui pourrait être définitivement implanté dans

les lieux. À Aulnay, le collectif ETC, avec l'aide de la Ville, a choisi de travailler sur un projet de chantier dans le square de la Roseraie, situé aux alentours du collège, et donc du lieu de vie des enfants, de leurs familles et de leurs voisins.

Un autre regard sur la ville

Durant l'année, les élèves ont participé à des ateliers d'écriture, de dessin, rencontré des habitants, des paysagistes, visité des parcs parisiens ou de villes environnantes, afin de mener une réflexion globale sur l'aménagement du square. Du 9 au 14 juin, les élèves et le collectif seront sur place et participeront, dans un chantier ouvert, à l'aménagement temporaire de l'espace. Soit la concrétisation de leur travail de l'année. Ce sera également l'occasion d'échanger avec les habitants et de présenter ce projet durant un moment ouvert et convivial.

Anne Raffenel



EN PRATIQUE

Rendez-vous le samedi 14 juin à partir de 11 heures, pour une journée conviviale de fin de chantier, avec barbecue, musique, théâtre...

PAROLE D'EXPERT

« Un apprentissage ludique »



PIERRE,
collectif ETC

« Il n'y a pas de réflexion sur l'architecture ou l'urbanisme dans le cadre scolaire. C'est très marginal alors que c'est essentiel. On laisse la réflexion à des experts alors

que les vrais experts de la ville sont ceux qui y vivent au quotidien. À travers cette résidence et le chantier participatif, on offre aux élèves un apprentissage ludique, une découverte de l'architecture, de l'urbanisme. Monter un projet et le mener à terme permet aux élèves de s'y investir pleinement, de la réflexion ensemble à la réalisation en mettant la main à la pâte. Cela crée aussi un autre rapport à l'école, aux professeurs et aux autres élèves, et permet à certains de s'épanouir, de montrer des potentiels autres que scolaires. »

PAROLE D'ÉLÈVES

« Ça nous a donné plein d'idées »



MAÏSSA, GLADIS
ET MYASSA

« Nous sommes très heureuses de faire partie de ce projet. Au début, on se demandait un peu ce que c'était mais,

très vite, on a vu que l'on allait faire des choses, construire, vraiment participer à l'aménagement, et non rester enfermées dans une salle. On a travaillé à des affiches pour expliquer le projet aux habitants, on est allées dans des parcs, on a vu de nouvelles choses, ça nous a donné plein d'idées. Et là, on attend le chantier avec impatience. Tout le monde pourra voir ce que l'on a fait, ce pourquoi et à quoi on a travaillé. Nous sommes fières de ça. D'ailleurs, on en a parlé à notre professeur de théâtre et c'est là, au square, que nous jouerons notre pièce. »



Comme Yom avant lui, Vincent Courtois viendra jouer dans votre salon.

INITIATIVE

Vincent Courtois en aparté

Le Cap vous propose d'accueillir chez vous le violoncelliste Vincent Courtois, qui donnera une série de représentation à domicile. Premier rendez-vous le 20 mai pour un concert en trio.

Avis aux mélomanes plus pantoufles que pogo : le Cap est à la recherche d'appartements ou de maisons pour des concerts privés de Vincent Courtois, le compositeur et violoncelliste de jazz actuellement en résidence d'implantation au Cap. Dispositif original, ces concerts en aparté invitent un artiste du Cap à jouer dans votre salon. L'occasion de découvrir les artistes dans une atmosphère intime et chaleureuse. Cette initiative, qui a vu le jour en novembre 2010, a déjà offert plusieurs représentations, dont celles de Moussa Hema et François Merville en 2010 dans le quartier Tourville, du duo Nasro-Dahmane Khalfa en mars 2011 dans le quartier de la Rose-des-Vents, de Yom en mai 2011 dans le quartier Tour Eiffel et récemment celles de Braka dans les quartiers du Parc et centre-gare. Autant de soirées qui ont connu un franc succès auprès de leurs hôtes.

Pour ce cru 2014, le Cap vous propose de venir chez vous, le mardi 20 mai à partir de 19 heures, pour « Le trio du jour ». Une formule qui mettra en scène, outre Vincent Courtois au violoncelle, Maxime Delpierre à la guitare et Daniel Erdmann au saxophone, deux pointures de la musique actuelle européenne. Ce projet de concert en aparté fait partie de la résidence d'implantation du violoncelliste au Cap. Une résidence qui prend la forme d'un feuilleton musical mul-



Zoom sur... Vincent Courtois

Compositeur et violoncelliste de formation classique, Vincent Courtois est l'un des acteurs phares du jazz et des musiques improvisées en Europe. Sa curiosité pour le processus de création l'a amené à jouer dans des formations aux univers très différents, des Rita Mitsouko à Christian Escudé, en passant par Michel Petrucciani. En 2012, il collabore avec Louis Sclavis, dont il partage l'approche cinématographique, et compose la musique du film *Ernest et Célestine*. Fort de ces expériences, il parvient à créer une musique où la liberté est paradoxalement gérée dans une rigueur absolue.

tiforme et itinérant à travers la ville. À partir de créations telles que *La Trilogie des mécaniques frivoles*, se construit un programme d'actions culturelles avec les scolaires, de répétitions publiques, de concerts « dématérialisés »... Au fil de ces « pérégrinations », le public aulnaysien pourra s'emparer de l'œuvre mouvante de cet artiste singulier.

Ph. G.



EN PRATIQUE

L'organisation d'un concert en appartement ne demande pas une logistique lourde.

Quelques rencontres sont nécessaires pour effectuer des repérages afin de vérifier la faisabilité du concert en termes de place. Ces représentations privées d'une durée de 35 à 45 minutes sont limitées à quinze ou vingt spectateurs, afin d'offrir les meilleures conditions d'écoute et de visibilité. Pour envoyer votre candidature, contactez Myriam Dah Lande au 01 48 66 92 29 ou par mail : mdahlande@aulnay-sous-bois.com



CONCERT

Chantons et jouons : Viva Opéra !

Dans le cadre de la résidence de l'Orchestre national d'Île-de-France au théâtre Jacques-Prévert, près de 200 élèves aulnaysiens participeront à un concert exceptionnel le jeudi 10 avril.

Depuis six ans, l'Orchestre national d'Île-de-France (Ondif) et le théâtre Jacques-Prévert proposent à des élèves des établissements scolaires aulnaysiens de participer à une expérience de création unique.

Pour fêter ses 40 ans, l'orchestre a étendu ce partenariat et s'est installé en résidence pour la saison 2013/2014 au théâtre Jacques-Prévert et à travers la ville. Dans le cadre de cette résidence, une dizaine d'actions de sensibilisation et de rencontres musicales ont été programmées dans différents lieux : crèches, écoles, foyers de seniors... Une résidence aulnaysienne très fructueuse et diversifiée qui a déjà donné lieu à quatre concerts symphoniques, un cinéma-musique, onze concerts hors les murs, un flash-mob et sept actions culturelles.

Créé en 1974 et composé de 95 musiciens permanents, l'Ondif s'est donné pour mission principale de diffuser la musique symphonique sur le territoire régional, et plus particulièrement auprès de jeunes publics. C'est donc dans le cadre de ces actions de sensibilisation que l'or-

chestre participe tous les ans à des projets avec des élèves aulnaysiens. Cette année, il a travaillé, en partenariat avec le théâtre et le conservatoire de musique, avec les élèves de CM1 et CM2 des écoles Ormeteaux, Paul-Éluard 1 et 2 et des classes CHAM du collège du Parc à la préparation d'un concert exceptionnel : *Viva Opéra !*

Durant six mois, 192 enfants ont répété avec Michael Rosenfeld et Martial Dubois, interve-

nants en milieu scolaire du conservatoire, et Franck Villard, chef d'orchestre. La restitution de ce projet se fera le jeudi 10 avril. Ils seront accompagnés sur scène par les musiciens de l'orchestre et des élèves du conservatoire. Ce chœur d'élèves interprétera des airs d'opéra, de Mozart à Verdi, en passant par Berlioz, Bizet, Gounod ou Offenbach.

Anne Raffenel



EN PRATIQUE

Viva Opéra !

Jeudi 10 avril à 20h30 – Théâtre Jacques-Prévert – Musiciens : l'Orchestre national d'Île-de-France et des élèves du conservatoire – Chœur d'élèves, sous la direction de Franck Villard, chef d'orchestre. Au programme :

Mozart : air de Chérubin et ouverture dans *Les noces de Figaro*, air de Papageno dans *La flûte enchantée* ; **Berlioz :** air de Méphisto dans *La damnation de Faust* ; **Verdi :** chœur des esclaves dans *Nabucco*, chœur des Zingarelles dans *La Traviata* ; **Bizet :** prélude et Avec la garde montante dans *Carmen* ; **Gounod :** chœur des soldats dans *Faust* ; **Offenbach :** Barcarolle dans *Les contes d'Hoffman* et final de *La vie parisienne*.

Tarifs : TP 9,50 €, TR 8 €, Adh. 6,50 €, – 25 ans 4 € – Réservation sur place aux heures d'ouverture, par téléphone au 01 58 03 92 75, du mercredi au samedi de 14h30 à 16h30, ou en ligne : tcprevert.fr

FESTIVAL

Voyage intersidéral à l'horizon des Futuriales

Pour sa cinquième édition, le festival Les Futuriales, dédié au space opera, propose d'explorer les galaxies, les mondes extra-terrestres et les paradoxes temporels.



Galaxy Quest, à découvrir au cinéma Jacques-Prévert.

Le festival Les Futuriales explore, fait découvrir, met en valeur et promeut les littératures imaginaires. Après des éditions consacrées à la Fantasy, aux zombies ou aux vampires, c'est vers la science-fiction que cette édition se tourne, avec comme thème le space opera. Sous-genre de la science-fiction, le space opera est caractérisé par des aventures épiques se déroulant dans un climat géopolitique complexe. Explorations spatiales, guerres intergalactiques, voyages intersidéraux, le space opera

est apparu dans les années 1940 et a connu ses heures de gloire dans les années 1960 et 1970, avec *Star Trek* et la saga des *Star Wars*.

Après un bref désamour, ce genre est revenu en force ces dernières années. Terme péjoratif à ses débuts, le space opera (ainsi nommé d'après le soap opera) constitue aujourd'hui un genre à part entière, mêlant science-fiction classique, utopies technologiques, politiques, philosophiques, extra-terrestres, drones ou encore intelligences artificielles.

A. R.



EN PRATIQUE

Festival Les Futuriales

Vendredi 13 juin : soirée spéciale space opéra, avec *Edge of Tomorrow* (20h30) et *Galaxy Quest* (22h45), au cinéma Jacques-Prévert.

Samedi 14 juin, au parc Dumont :

10h15 à 12h : atelier scientifique Arduino (dès 8 ans) – 11h : remise des prix Futuriales 2014 – 14h-15h : table ronde « Les Mooks : renouvellement pour les revues de SF ? » – 15h15-16h15 :

Science-fiction et cinéma par Jean-Pierre Andrevon – 16h30-17h30 : table ronde « Le space opera dans la littérature de science-fiction » – 18h : discours de remerciements avec Jacques-Étienne Ullly (librairie Folies d'encre) et Cyrille Jaouan (Réseau des bibliothèques d'Aulnay).

Tout au long de la journée : participation du Médiabus au Festival de 10h à 18h, ateliers scientifiques, stand de jeux de société, stand de vente de livres, dédicaces, stand de boissons et alimentation, maquillage, atelier origami, sculpture sur ballon...

PAROLE D'ORGANISATEUR



CYRILLE JAOUAN,
bibliothécaire

« Un festival confirmé et des nouveautés »

« Pour cette édition, consacrée au space opera, nous recevrons un auteur mythique du genre, Jean-Pierre Andrevon, qui présentera en avant-première l'anthologie de la science-fiction qu'il vient d'écrire. Comme toujours, ce festival sera également l'occasion de faire découvrir de jeunes auteurs, notamment à travers l'attribution des prix Futuriales, auxquels nous avons cette année ajouté le prix Futuriales des lycéens. Pour cette première édition, des élèves de Voillaume ont eu à lire et à choisir parmi quatre titres parus en 2013. Nous confirmons notre partenariat avec le cinéma Jacques-Prévert, qui programme une nuit space opera avec la diffusion de deux grands films du genre. Nous avons également souhaité

développer l'espace bande dessinée du festival en conviant plus d'auteurs afin d'élargir notre public. De la même façon, nous ouvrons cette année le festival aux Mooks, ces publications de qualité entre le magazine et le « book » (livre), avec la participation d'éditeurs et une table ronde dédiée à ces nouveaux supports de lecture. »

AGENDA CULTUREL

Jusqu'au mercredi 2 avril

EXPOSITION

Stones ou Beatles ?

Exposition constituée de vingt-deux pochettes de disques et d'une douzaine de travaux réalisés par les élèves adolescents d'un cours de dessin-peinture de l'École d'art Claude Monet s'inspirant de l'univers de ces deux grands groupes de rock.

Entrée libre – Bibliothèque Elsa-Triolet

Jusqu'au samedi 31 mai

EXPOSITION

Affiches d'Antoni Gaudi

Dans le cadre du projet Viva España Architecte, designer, Antonio Gaudi est également un grand mosaïste. Cette exposition présente des photos de ses plus belles mosaïques du parc Güell de Barcelone.

Entrée libre – Bibliothèque Alphonse-Daudet

Jusqu'au samedi 12 avril

EXPOSITION

« Trombones de trombones »

La bibliothèque du conservatoire consacre une exposition exceptionnelle au trombone, conçue et réalisée par Nellie Cooper, bibliothécaire du conservatoire. L'occasion de découvrir l'évolution de cet instrument.

Entrée libre – Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental

Jusqu'au dimanche 18 mai

EXPOSITION

« Be-Bop céramique »

Présentation de sculptures de Patrick Loughran, artiste franco-américain, réalisées en terre cuite émaillée, aux couleurs vives et aux formes abstraites.

Entrée libre du mardi au dimanche de 13h30 à 18h30 – Renseignements au 01 48 79 65 26 ou 01 48 79 12 55 – Espace Gainville

Mardis 1^{er} et 8 avril de 18h à 20h

ATELIER

Initiation au français

Atelier d'apprentissage animé par Myriam Falgeras pour améliorer son niveau d'expression orale et écrite.

Renseignements et inscriptions au 01 48 79 41 81 – Bibliothèque Dumont

Mardi 1^{er} avril à 20h30

THÉÂTRE

Le Cid

Compagnie Sandrine Anglade

De cette fresque morale et guerrière, dans laquelle Rodrigue se voit contraint de venger l'honneur de son père en tuant celui de sa promise, Sandrine Anglade a choisi de con-

server les enjeux intimes, en insistant sur tout ce que ce texte contient de subtilités, de désirs tus, d'espoirs brisés mais aussi d'explosions.

T.P. 17 €, T.R. 14 €, Adh. 11 €, – 25 ans 7 €, forfait famille 30 € – Réservations au 01 58 03 92 75 ou billetterie sur place ou en ligne sur tcprevert.fr – Théâtre Jacques-Prévert

Mardi 1^{er} avril à 20h30

L'HEURE MUSICALE

Duo violon et guitare

Œuvres de Vivaldi, Fauré, Piazzola Avec Pierre Fouchenneret, violon, et Jérémy Jouve, guitare

Le duo violon et guitare est une formation au répertoire étendu, tant sur le plan historique (de la musique baroque à nos jours) que stylistique (de la musique savante à la musique populaire).

Entrée libre – Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental

Mercredi 2 et samedi 5 avril

CONTES

Le Petit chaperon rouge

Un spectacle de contes et marionnettes par l'équipe du Médiabus dans le cadre de l'opération "On se la raconte dans le Médiabus".

Mercredi 2 avril à 11h (arrêt Conservatoire) et 16h (arrêt Canal de l'Ourcq), samedi 5 avril à 11h (arrêt Chanteloup) et 16h (arrêt Balagny).

Jeudi 3 avril à 10h15 et 13h45

SPECTACLE

Peace & Love

Spectacle de prévention pédagogique des risques auditifs pour collèges et lycées.

Ce dispositif propose aux équipes éducatives et culturelles un suivi pédagogique afin d'obtenir un meilleur impact auprès des élèves de la quatrième à la terminale. Il est conduit en situation scénique par le groupe Ale & The Challengers.

Décibel'z'oreilles : le Cap participe à l'éducation artistique et culturelle organisée sur le temps scolaire.

Exposition « Encore plus fort » jusqu'au 4 avril dans le hall du Cap Deux animations avec un médecin ORL, mardi 1^{er} avril de 17h à 19h au Cap, et mercredi 2 avril de 15h30 à 16h30 pour les enfants de l'atelier d'éveil.

Entrée libre sur réservation – Assis – Informations et réservations : Omar Chaib au 01 48 66 94 52 ou chaib@aulnay-sous-bois.com – Le Cap

Jeudi 3 avril à 14h

LITTÉRATURE

Atelier culturel

Humour et littérature seront au centre des échanges lors de ces ateliers,

un jeudi par mois, en amont des conférences littéraires.

Entrée libre – Bibliothèque Dumont

Vendredi 4 avril à 20h30

REGGAE

Clinton Fearon and the Boogie Brown Band

1^{re} partie : Sundyata

Depuis quarante ans, Clinton Fearon a conservé la même ferveur, celle d'un reggae authentique. Les mélodies acoustiques de son nouvel album, Goodness, exhalent le parfum unique du meilleur roots de Kingston.

Tarifs : 10 €, 8 €, 5 € – Debout – Le Cap

Samedi 5 avril à 10h

MULTIMÉDIA

Initiation à l'informatique

Atelier pour tout savoir sur souris, clavier, bureautique et Internet.

Gratuit sur inscription – Bibliothèque Dumont

Samedis 5 et 12 avril à 10h

VIVA ESPAÑA

Atelier mosaïque adultes

Pour découvrir de façon très simple l'art de la mosaïque et laisser s'exprimer sa créativité...

Sur inscription – Bibliothèque Alphonse-Daudet

Samedi 5 avril à 17h

CONCERT HORS LES MURS

Ensemble Gnawa

Les conversations musicales organisées par le Cap dans les bibliothèques aulnaysiennes amènent la musique au cœur de lieux d'ordinaire calmes. Les bibliothèques permettent une acoustique particulière et intimiste qui régale enfants et parents.

Entrée libre – Bibliothèque Dumont

Samedi 5 avril à 20h30

HUMOUR

Le Comte de Bouderbala

D'emblée, le Comte de Bouderbala annonce la couleur « Je suis le seul fils d'Algériens avec une tête de Portugais et un corps de Turc ! » Fort d'une maîtrise de langues étrangères, cet ancien champion de basket, né à Saint-Denis, pulvérise le politiquement correct sans états d'âme.

T.P. 22 €, T.R. 19 €, Adh. 16 € – Réservations au 01 58 03 92 75 (de 14h30 à 16h30) ou billetterie sur place ou en ligne : tcprevert.fr – Théâtre Jacques-Prévert

Lundi 7 avril à 18h

CONCERT DES ÉLÈVES

« Carte blanche à... »

Concert donné par les élèves ayant participé à la Master classe sur le style

classique animée par Joël Pontet.

Entrée libre – Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental

Mardi 8 avril à 14h30

LITTÉRATURE

Livr'et vous

Vous aimez les livres et souhaitez partager vos coups de cœur ? Ne manquez pas ce rendez-vous.

Entrée libre – Bibliothèque Jules-Verne

Mardi 8 avril à 20h30

L'HEURE MUSICALE

Classicisme viennois

Œuvres de Mozart, Beethoven, Schubert

Essentiellement consacrée au répertoire classique viennois, cette Heure musicale vous propose de redécouvrir les Trios pour violon, violoncelle et piano en sib majeur de Mozart (K. 502) et de Beethoven (op. 11)

Entrée libre – Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental

Mercredi 9 avril à 11h

MULTIMÉDIA

Heure du conte numérique

Dans le cadre du projet Viva España Découverte du répertoire de contes espagnols sur tablette numérique.

Entrée libre – Bibliothèque Alphonse-Daudet

Mercredi 9 avril à 16h

LITTÉRATURE JEUNESSE

Racontines

Enfants et parents ont rendez-vous pour partager des moments de plaisir autour d'albums, de comptines.

Entrée libre – Bibliothèque Dumont – Jeune public jusqu'à 8 ans

Mercredi 9 avril à 18h30

ATELIER PHILO

Réflexion, action !

Scéance animée par Jean-Pierre Steenhuyse, qui invite les participants à une réflexion philosophique sur la démocratie, thème abordé lors de la projection conférence du 12 mars.

Entrée libre – Bibliothèque Dumont

Jeudi 10 avril de 14h à 16h30

CONFÉRENCE LITTÉRAIRE

« Mon grand appartement » de Christian Oster

Animées par Jean Delabroy, professeur de littérature comparée à l'université Paris-Diderot, ces conférences porteront sur l'humour dans la littérature.

Entrée libre – Centre municipal d'éducation pour la santé, 2^e étage (accessible par ascenseur)

Vendredi 4 avril**CINÉ-MUSIQUE****« VIVA ITALIA ! »**

À 20h : concert de l'Orchestre national d'Île-de-France (Ondif)
 En préambule de cette séance, un quatuor à cordes interprétera quelques morceaux du répertoire italien du XIX^e siècle

À 20h30 : Traviata et nous

France, 2012, documentaire, 1h52, réalisé par Philippe Béziat

Printemps 2011, Jean-François Sivadier met en scène *La Traviata*, à Aix-en-Provence, sous la direction de Louis Langrée. Natalie Dessay est Violetta. Pendant deux mois, des salles de répétition aux coulisses du théâtre de l'Archevêché, une équipe de cinéma a suivi leur travail au plus près. Comment devient-on la Traviata ? Comment l'histoire renaît-elle sur un plateau de théâtre ? Comment l'émotion renaît-elle sous la baguette du chef, entre les rangs de l'orchestre et du chœur ? Comment se reproduit et se renouvelle la magie de l'opéra ? Comment s'opère l'incarnation ? Chacun d'entre nous a un jour rendez-vous avec cette femme, cette œuvre, ce mythe : Traviata.

Réservation auprès de Brigitte Bettiol au 01 48 68 08 18 ou brigitte.bettiol@ejp93.com ou sur place à la billetterie – Cinéma Jacques-Prévert

Jeudi 10 avril à 19h**RENCONTRE DU PÔLE DE RESSOURCES MUSICALES****Ma petite entreprise, mode d'emploi**

Qu'il s'agisse du choix du statut ou de la pérennité de l'action, le chemin vers la création d'entreprise peut être semé d'embûches et surtout de questionnements pour les futurs entrepreneurs. Cette rencontre apporte un éclairage sur les passerelles qui existent entre les mondes de la musique et de l'entreprise, à travers témoignages, échanges et débats.

Entrée libre sur réservation – Assis – Informations et réservation : Omar Chaïb au 01 48 66 94 52 ou chaib@aulnay-sous-bois.com

Jeudi 10 avril à 20h30**OPÉRA****Viva Opéra**

Orchestre national d'Île-de-France

Projet mené avec le conservatoire et les classes Cham (voir page 26).

T.P. 9,50 €, T.R. 8 €, Adh. 6,50 €, – 25 ans 4 €, forfait famille 16 € – Réservations au 01 58 03 92 75 (mercredi au samedi de 14h30 à 16h30) ou billetterie sur place ou en ligne : tcprevert.fr – Théâtre Jacques-Prévert

Vendredi 11 avril à 20h30**CINÉ-RENCONTRE****Pierre Rabhi, au nom de la terre**

France, 2013, documentaire, 1h38, réalisé par Marie-Dominique Dhelsing
 Pierre Rabhi est paysan, écrivain et penseur. Il est l'un des pionniers de l'agro-écologie en France, engagé depuis quarante ans au service de l'homme et de la nature.

Projection suivie d'une rencontre avec la réalisatrice – Réservation auprès de Brigitte Bettiol au 01 48 68 08 18 ou brigitte.bettiol@ejp93.com ou sur place à la billetterie – Cinéma Jacques-Prévert

Vendredi 11 avril à 21h**SCÈNES DÉCOUVERTES****Pop urbaine-soul-reggae**

Avec Jessi K, Sangally et Stikee Lion

Les artistes sélectionnés et accompagnés par le pôle de ressources musicales passent de l'ombre à la lumière, à l'occasion d'un concert en trois rounds.

Tarif unique 5 € – Assis – Le Cap

Samedi 12 avril de 10h à 18h**SCÈNES DÉCOUVERTES****Journée master classe**

Avec Niako et Tishou

Danseurs confirmés, le centre de danse du Galion vous propose une journée Master classe de danse hip-hop autour de l'improvisation. À 11h, Niako (Legion X/Gravity Zero) orientera son travail autour des techniques d'isolation et des énergies. Puis à 14h, Tishou Aminata Kane (compagnie À part être) élargira la réflexion autour du lâcher-prise afin de cheminer vers une liberté dans la danse.

Tarifs (6h de master classe) : 10 € pour les adhérents du centre de danse, 20 € pour les non-adhérents – Places limitées – Inscription indispensable au 01 48 68 80 65 ou o.consille.cdg@orange.fr ou à l'accueil du centre de danse du Galion

Samedi 12 avril à 14h**LITTÉRATURE****Club lecture ado**

Rencontre entre adolescents dédiée aux nouveautés littéraires. Cette séance sera consacrée à la sélection des livres.

Entrée libre – Bibliothèque Alphonse-Daudet

Direction culturelle

41 rue Charles-Floquet

Tél. : 01 48 79 63 74

ac@aulnay-sous-bois.com

Centre de danse du Galion

Galerie Surcouf • Tél. : 01 48 68 80 65

danseaul@wanadoo.fr

École d'art Claude-Monet

1 rue Aristide-Briand • Tél. : 01 48 79 65 26

eacm@aulnay-sous-bois.com

Jacques-Prévert

Théâtre et cinéma

134 rue Anatole-France

Tél. : 01 48 68 08 18

administration@ejp93.com

Le Cap - scène de musiques actuelles

56 rue Auguste-Renoir

Tél. : 01 48 66 94 60

lecap@aulnay-sous-bois.com

Conservatoire de musique et de danse

12 rue de Sevrans • Tél. : 01 48 79 65 21

crd@aulnay-sous-bois.com

Le Créa

85 rue Anatole-France

Tél. : 01 48 79 66 27

lecrea@orange.fr

Espace Gainville

Rue de Sevrans • Tél. : 01 48 79 65 26

eacm@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Dumont

Parc Dumont • 12 boulevard Gallieni

Tél. : 01 48 79 41 81

bibdumont@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Alphonse-Daudet

Rue du Hameau • Tél. : 01 48 66 98 80

bibdaudet@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque G.-Apollinaire

22-24 rue Turgot • Tél. : 01 48 68 34 11

bibapollinaire@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Jules-Verne

8 rue du Limousin • Tél. : 01 48 79 41 08

bibverne@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Elsa-Triolet

Rue Henri-Matisse • Tél. : 01 48 66 79 38

bibtriolet@aulnay-sous-bois.com

Le Médiabus

Renseignements : 07 77 96 94 97

bibmediabus@aulnay-sous-bois.com

CINÉMA JACQUES-PRÉVERT - Tarif pour les moins de 14 ans : 4 €

	MER 2	JEU 3	VEN 4	SAM 5	DIM 6	
LA PIE VOLEUSE (JP)	14h30-16h			14h30	16h30	
MONUMENTS MEN (VOST)	14h-18h	20h45		15h45	14h	
FISTON	16h30- 20h45	18h15		20h45	14h30	
HER (VOST)	18h15-20h30	18h-20h30		18h15	16h15	
SOIRÉE VIVA ITALIA !			20h (ciné-musique)			
	MER 9	VEN 11	SAM 12	DIM 13	LUN 14	MAR 15
LA PETITE FABRIQUE DU MONDE (JP)			16h15		15h30	14h30-15h30
PATÉMA ET LE MONDE INVERSÉ (JP)	14h15		14h		14h15	14h15
AIMER, BOIRE ET CHANTER	16h15	18h30	14h15-18h15-20h45	16h30	16h30-20h30	16h15-18h30
MY SWEET PEPPER LAND	20h45	20h45	18h30-20h30	14h15-16h15	16h15-18h15	18h15-20h30
LES GAZELLES	18h30	18h15	16h30	14h30	18h30-20h45	16h30-20h45
PIERRE RABHI, AU NOM DE LA TERRE		20h30 (ciné-renc.)				



Œuvres de Francine Herbillon.

Une céramiste aulnaysienne au cœur des métiers d'art

À l'occasion des Journées européennes des métiers d'art, la céramiste Francine Herbillon vous ouvre les portes de son atelier.

Les samedi 5 et dimanche 6 avril, curieux et esthètes sont invités à se rendre au 115 rue Maximilien-Robespierre pour y découvrir l'atelier de la céramiste Francine Herbillon. Cette année encore, cet artisan-artiste a mis les petits plats (en terre cuite) dans les grands pour vous faire partager sa passion, devenue son métier. Ces journées seront notamment l'occasion de la voir créer des pièces utilitaires et décoratives en grès, par tournage ou modelage, cuites ensuite à 1 250 °C. Toutes les étapes du travail

seront réalisées devant vos yeux. Pour ce qui est du parcours de Francine Herbillon, après un bac scientifique et une licence en arts plastiques, une bonne dizaine d'années de peinture et de gravure, émaillées d'expositions, elle s'est tournée vers la terre. D'abord centrée sur le tournage, sa formation s'est enrichie auprès de céramistes passionnés par les émaux de haute température. Tour à tour, le cru et le cuit rythment la vie de son atelier, comme l'écho d'une technique perpétuelle au gré des saisons. **Ph. G.**

Le temps de la création, un thème identitaire



La qualité exige du temps. Valeur commune et fondamentale des métiers d'art, le temps s'y retrouve à chaque étape : le temps de la formation et de la transmission, le temps du geste au service de la recherche, de l'innovation et de la créativité, le temps de la rencontre qui régit le sur-mesure, le temps d'une fabrication pérenne. Les métiers d'art s'inscrivent dans le mouvement « Slow Made », initié en 2012 par le Mobilier national et l'Institut national des métiers d'art (INMA), qui défend une attitude et un engagement autour de la revalorisation du temps juste. Sans s'opposer à l'accélération d'un monde en mutation, ils invitent à porter un autre regard sur le temps, ses vertus éducatives et son potentiel pour en faire un atout économique. Les métiers d'art font écho à la prise de conscience actuelle qui s'oppose à l'idée de surconsommation et du « tout jetable ». Par essence, les professionnels des métiers d'art incarnent cette valeur : au cœur de l'économie locale, ils réalisent des produits personnalisés qui ont une identité et une âme.

C'ÉTAIT AULNAY

Bazar des Nouvelles Galeries d'Aulnay

On trouvait de tout dans ce « Bazar » situé place de la Gare, face à l'ancienne poste, à l'emplacement actuel du magasin Ed. Il était également doté d'une pompe à essence manuelle, comme le montre cette photo prise au tout début du XX^e siècle. Au fond, on aperçoit l'entrée de la villa des Tilleuls et de nombreux arbres, vestiges de la forêt de Bondy.



RESTE 2 STUDIOS et 3 F2

Villa CASSANDRA



PRINCIPALES PRESTATIONS

- ✓ Accès aux parkings en sous-sol protégés par une porte basculante télécommandée.
- ✓ Ascenseur à tous les niveaux accès à l'immeuble protégé par digicode et vidéophone.
- ✓ Aménagement des salles de bains (meuble, miroir), carrelages toutes hauteurs.
- ✓ Murs finition peinture dans l'ensemble des pièces.

IMMEUBLE DE STANDING

Aulnay-sous-Bois

Découvrez une nouvelle réalisation à quelques minutes de la gare RER et à proximité des commerces et des écoles. Ce petit immeuble accueille 21 appartements et un commerce. Du studio au 5 pièces ouverts sur des balcons ou terrasses avec vue dégagée sur un jardin paysager, 19 parkings.

*B*UREAU DE VENTE

Nonneville Immobilier

36-38 route de Bondy - 93600 Aulnay-sous-Bois

01 48 79 14 33 / 06 60 13 31 66

- ✓ Robinet mitigeurs, et porte-serviettes chauffant dans la salle de bains.
- ✓ Parquet en chêne massif dans les pièces à vivre, les chambres et les dégagements.
- ✓ Menuiseries extérieures en P.V.C. avec double vitrage et volets roulants électriques télécommandés.
- ✓ Sols en carrelage dans les salles de bains, les toilettes et la cuisine.
- ✓ Chauffage au GAZ.

**Immeuble BBC
Loi DUFLLOT
2013**



Cars Philippin

Nos deux journées en AVRIL

Jeudi 10 avril - Palettes de couleurs

Visite guidée de l'usine de papiers peints Leroy.
Déjeuner et visite du musée départemental des peintres à Barbizon.

Prix : 69 €

Jeudi 17 avril - De la betterave au sucre

Visite de la sucrerie de Francières, déjeuner à Rieux et visite de l'Abbaye de Moncel à Pontpoint

Prix : 71 €

30 bis, rue des blés d'Or - BP 93
93622 AULNAY-SOUS-BOIS CEDEX

Tél. : 01 48 67 38 27

voyages@carsphilippin.com - www.carsphilippin.com



POMPES FUNÈBRES DE FRANCE

www.pfdefrance.com

Des prix étudiés au plus juste, la qualité en plus

Organisation complète d'obsèques
Soins de conservation - Transports toutes distances
Contrats obsèques EDEN Clarté
Démarches et formalités
Travaux tous cimetières - Inhumation - Crémation

21, boulevard Félix Faure
93600 AULNAY-SOUS-BOIS - **01 48 79 08 08**

Également à votre service à :
TREMBLAY-EN-FRANCE **01 49 63 21 70** - VILLEPINTE **01 43 85 91 74**



Flash Fitness

LE SPORT ACCESSIBLE POUR TOUS

ACCÈS ILLIMITÉ
ouvert 7/7 jours
de 6h à 23h

19€*
le premier
mois
puis 39€ / mois



AVENUE ANTOINE BOURDELLE
93600 AULNAY-SOUS-BOIS
(Parking gratuit Intermarché)

01 48 68 67 88

ZUMBA
fitness
Cardio
Fitness
Muscu
Salsa

OPTIC LEADER



Venez découvrir les collections Solaire 2014



*Voir conditions en magasin

Accueil du lundi au samedi de 9h30 à 19h30

15 rue de Bondy - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS - Tél. : 01 48 69 01 01 - www.optic-leader.com

OPTIC LEADER, c'est :

- Le spécialiste des verres progressifs de fabrication française.
- Le spécialiste Basse Vision.
- Le plus grand choix de lentilles de contact.
- La garantie des meilleurs services : Réparations, S.A.V., Possibilités de TIERS PAYANT sécu et MUTUELLES*, Règlement en 3 fois sans frais*...



BASSE VISION

PARTENAIRE DE LA PHOCÉENNE ET DE L'ASSOCIATION RÊVE BLEU
Vous êtes atteint de DMLA ou d'une autre pathologie de la vue, n'hésitez pas à venir nous rencontrer
(espace ressources pour déficients visuels)

